

2104

BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
REÇU LE  
5 OCT 1972  
DU QUEBEC

**CHRS**



1090

# L'oeil régional

Mercredi, 27 septembre 1972 Vol. 3 — No. 31

**SOMMAIRE**

Les grains de révolte que l'état sème  
(voir p. 4)

Voir Editorial en page 4

Programme original et grandiose prévu à St-Mathieu  
(voir p. 6)



Le centre de rénovations par excellence: 467-3358  
**Les Entreprises Yvon L'Heureux Entreprises**  
 BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION PEINTURES Lumber and Building material  
 C-L 155 Boul. Laurier BELOEIL

**CENTRE CAPILAIRE**  
**SUZANNE LUSSIER**  
 Traitements des cheveux et du cuir chevelu  
 spécialité: Coupe unisex  
 Demandez Alain  
 467-0981

## Les témoignages désintéressés le confirment l'Expo de la Chambre de Commerce fut une réussite totale

Plus de douze milles visiteurs se sont rendus à l'aréna de Beloeil visiter les 82 kiosques réservés par 48 marchands de la région. Raymond Lesage, président de la Chambre de Commerce de Beloeil Inc., fortement appuyé par un bureau de direction compétent, a su satisfaire en une fin de semaine, à toutes les exigences des exposants et s'attirer les louanges d'un public averti. Une publicité bien orchestrée avait préparé le terrain. La récolte ne pouvait être qu'un succès. Une entrée gratuite, des parades de mode, des jeux pour les enfants, de nombreuses attractions, un café-terrasse, l'aménagement des lieux, tout concourait à rendre l'Expo commerciale extrêmement populaire. Le premier public de l'ouverture, vendredi dernier, a vite répandu son enthousiasme parmi la population et c'est sur un flot continu de visiteurs que l'Expo s'est terminée dimanche le 23 septembre à 9 heures alors que des retardataires envahissaient encore les lieux. Avec l'Uti et la Coulée d'art, les artistes étaient très bien représentés. La Jeune Chambre Bel-Air a profité de l'occasion pour faire ses premiers pas et lancer une campagne de publicité pour grossir les cadres naissants. Nous n'allons pas essayer de nommer tous les marchands présents à l'Expo, mais disons que Camil L'Heureux et Normand Héroux des Habitations Riviera n'étaient pas parmi les moindres. Marcel Thivierge de BHMO accompagné de sa charmante épouse a fait de nombreuses présentations pour le compte des organisateurs de l'Expo. Guy Gilbert, directeur de l'Oeil Régional était le publiciste attitré. Les maires Levasseur de McMasterville, Vézina de Beloeil et le député Yvon L'Heureux étaient présents à l'ouverture officielle.



Coupe officielle du ruban, vendredi soir dernier à l'occasion de l'ouverture de l'Expo locale organisée par votre Chambre de Commerce. De gauche à droite, M. Roger Levasseur, maire de McMasterville, Rollande Fortin du comité de l'Expo, Philippe Vézina, maire de Beloeil, Yvon L'Heureux, député de Chambly, Mme Provencher, présidente de la section féminine et Raymond Lesage, président de la Chambre de Commerce.

**Le restaurant Landry: une perte totale!**  
(voir p. 2)

**PHARMACIE D'ESCOMPTE**  
 Boul. Laurier  
**Laurier**  
 DISCOUNT PHARMACY  
 306 Boul. Laurier Place Beloeil  
 DOMINION CENTER  
 467-0296

**Gilles T. ORSALI** **Georges E. BRODEUR**  
**des CHAMPS**  
 355 BOUL LAURIER  
 VILLE MONT ST-HILAIRE

467-3304





**555**  
**Boul. Laurier**  
**Beloeil**  
 à côté de Perrette

**NEW LOOK! '73** **UNE GAMME COMPLETE POUR DAMES ET JEUNES FILLES DE LA PLUS BELLE COLLECTION DE SOULIERS, BOTTILLONS AUTOMNE, HIVER, SACS A MAINS, GANTS, ECT., DE LA PLUS HAUTE QUALITE, A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION...**

# Le Restaurant Landry une perte totale!

Seuls les murs tiennent encore debout. Vendredi dernier vers 21 heures, l'alarme était sonnée. Devant l'ampleur du sinistre, les pompiers des communautés voisines vinrent prêter main forte à la brigade de la Ville de Beloeil. Vers 23 heures l'incendie semblait sous contrôle. Une épaisse fumée rendait le travail extrêmement difficile et pénible. Des centaines de curieux s'étaient rendus sur les lieux et leurs voitures encombraient toutes les rues avoisinantes. La circulation en direction est-ouest fut interrompue pendant de longues heures, sur le boulevard Laurier et des centaines de conducteurs durent emprunter la Trans-Canadienne pour parvenir à destination. Vers minuit, le feu qui jusque là avait couvé sous la cendre, faisait rage et les flammes s'élevaient haut dans les airs. Ce n'est que tard dans la nuit que les pompiers purent regagner leurs casernes.

L'incendie aurait pris naissance dans un entrepôt situé au sous-sol de l'établissement à la même hauteur qu'une discothèque récemment aménagée. Un lieu de rendez-vous très populaire dans la région disparait et une clientèle nombreuse devra chercher refuge ailleurs pour une période indéterminée.



C'est vers 8.45 p.m. vendredi soir dernier qu'un incendie éclatait au Restaurant Landry, situé sur le Boulevard Laurier à Beloeil.

**CINEMA**

**BELOEIL 467-0741**

**COMMENCANT JEUDI 28 SEPT. \$1.50**  
**FESTIVAL "WALT DISNEY"** Moins de 16 ans; \$1.00

les nouvelles aventures du professeur distrait!



**APRÈS LUI LE DÉLUGE**

**POUR TOUS**

**LES MOINS DE 16 ANS \$1.00**

**HORAIRE:**  
 CANE: 7.30 DELUGE: 9.15  
 DIMANCHE  
 CANE: 1.00 - 4.30 - 8.00  
 DELUGE: 2.45 - 6.00 - 9.50  
 MOINS DE 16 ANS  
 ADMIS EN TOUT TEMPS

**2<sup>e</sup> GRAND FILM**

**'LACANE AUX OEUFS D'OR'**

**EN COULEURS**

## Service régional avec Montréal pour St-Marc et Verchères

Les abonnés du service téléphonique de Saint-Marc et de Verchères qui ont répondu au sondage sont favorables à l'établissement du service régional avec Montréal dans

une proportion de plus de 74 pour cent.

C'est ce qui ressort du récent sondage qu'effectuait Bell Canada au sujet du service régional étendu avec Montréal. La compilation révèle que 68 pour cent des quelque 1,900 abonnés du service dans ces circonscriptions téléphoniques ont retourné leur carte-réponse. Le résultat prouve donc que les abonnés de St-Marc et de Verchères souhaitent voir éliminer les frais d'interurbain entre Montréal et leurs deux circonscriptions téléphoniques. La réalisation de ce projet aura lieu le 18 mars 1973, comme prévu.

Les abonnés intéressés ont également accepté, tel que leur indiquait le dépliant qu'ils ont reçu, que leur tarif mensuel de base soit majoré pour leur permettre de bénéficier de ce nouveau service qui leur donnerait accès à plus d'un million de téléphones.

On sait que suivant le programme établi, au mois de septembre 1974, les circonscriptions téléphoniques de Boucherville (655) et Longueuil (670, 4, 7, 9) viendront s'ajouter au secteur d'appel local, sans frais supplémentaires.

Comme le soulignait récemment le vice-président de la zone de Montréal à Bell Canada, M. René Fortier, l'approbation des abonnés devait être l'une des conditions importantes préalables à l'implantation du programme d'extension de service.

## Transport pour personnes âgées et handicapées aux cliniques

Le Centre Bénévolat a besoin d'hommes et femmes pour faire du transport bénévole. Nous recevons des demandes chaque jour pour conduire des gens aux cliniques des hôpitaux de Montréal, Greenfield Park et St-Hyacinthe.

Chaque jour à 12.15 un enfant et sa mère aimeraient bénéficier d'un transport du Métro à Mont St-Hilaire. Plusieurs chauffeurs pourraient aider dans ce cas.

Nous avons aussi besoin de chauffeurs locaux pour conduire des handicapés à nos groupes de la région.

Le Club d'Age d'Or demande des chauffeurs bénévoles à tous les deux jeudis pour conduire cinq personnes de leur groupe à la Légion Canadienne d'Ottburn Park.

S.V.P. veuillez communiquer au Centre de Bénévolat Vallée du Richelieu Inc. 79 Provencher, Mont St-Hilaire entre 8.30 le matin et 5 hres le soir. Tél.: 467-9373.

Le Centre est une agence de la Fédération des Services

Communautaires Richelieu-Yamaska.

## Cercle de Jeunes Naturalistes

Animation-Loisirs invite tous les enfants de Beloeil (3ième année) et plus à faire partie d'un cercle de jeunes naturalistes (C.J.N.). Si vous désirez en savoir plus long,

assistez à la 1ère réunion qui aura lieu vendredi le 29 septembre à 125 rue Lechasseur, app. 2, Beloeil à 6.30 hres.

## Les témoignages...

Toujours rempli d'une énergie qui ne lui fait jamais défaut, Yvon L'Heureux dans un bref discours s'est dit encouragé de l'éveil de la Chambre de Commerce et lui a souhaité longue vie dans un nouveau tournant de son histoire. Les Marrons d'Or, majorettes de grand style, ont créé l'ambiance propice aux grandes occasions.

La Chambre de Commerce ne peut plus s'arrêter en si bon chemin. Elle a triomphé ou d'autres se sont fourvoyés.

Une confiance mutuelle est établie. L'avenir ne saurait que la renforcer.

## Aidez-nous

Animation-Loisirs fait appel à la population de Beloeil pour trouver un local permanent à un cercle de jeunes naturalistes (C.J.N.) Garage chauffé, sous-sol, appartement etc. qui servirait de lieu de réunions une fois par semaine. Bien entendu le propriétaire ferait cet acte de générosité gratuitement pour venir en aide à des amis de la nature.

Si intéressé, contactez Georges Gaudette à 467-5862.

## "LOVE STORY"

with Ryan O'Neil,

Ali McGraw

On 8 Mt Washington

Sunday,

October 1, 9 p.m.

OYSTERS  
FRESH FISH  
SEA FOOD  
LOBSTER

**POISSONNERIE**

"Les Filets Bleus"

106 BLD. LAURIER  
Mc MASTERVILLE BELOEIL  
467-0011

HUITRES  
FRUITS DE MER  
HOMARDS

## EXCLUSIF AUX ABONNES DE TELE-CABLE Selecto-vision

Un choix de 80 émissions

TELEPHONEZ A **467-0274**

entre 2 h. p.m. et 2h. a.m.

et demandez l'émission de télévision de votre choix

REGARDEZ LE

**CANAL 9**

ET L'ANIMATEUR VOUS REPONDRA IMMEDIATEMENT SUR VOTRE PETIT ECRAN

Syntonisez le **canal 11**

et visionnez l'émission

que vous avez

choisie



# Editorial

## Les grains de révolte que l'état sème

Trente conseils de villes et municipalités de la rive-sud, clerge des paroisses, des milliers de sympathisants, une campagne intense faite par le Comité "Sauvons Sauma", l'appui des media d'information, n'auront arraché qu'une seule proposition tant des autorités provinciale que fédérale, celle de: "fermer l'usine". C'est là le résumé d'une analyse faite par Marcel Clavet coordonnateur et exprimée dans "Qu'ossa donne" un communiqué livré aux journaux de la rive-sud.

Un paragraphe du message de Marcel Clavet fait aux noms de 450 jeunes travailleurs retient l'attention: "de la part de ceux qui pouvaient réellement nous aider à "Sauver Soma" soit le parti Libéral qui est au pouvoir, tant provincial que fédéral, on nous a servi en quelques milieux une série de "voeux pieux" et de la part de ceux qui sont directement

impliqués, là il faut dire que l'on nous a tout simplement ignoré avec un sans-gêne et un dédain incroyable". Le message conclus: "Que reste-t-il pour nous? Que devons-nous faire? Il faudra que quelqu'un réponde: Bientôt..."

Nous n'avons pas l'intention de faire un procès d'intention au gouvernement au pouvoir. Nous ne connaissons pas toutes les données du problème. Nous serions mal avisés de prétendre que des solutions faciles sont disponibles.

Ce que nous pouvons regretter, c'est le manque d'informations données aux responsables du mouvement "Sauvons Soma".

Le défaut de dialogue est à la base de toute mésentente. Le cas bien particulier de Soma, compromet l'existence de 450 travailleurs. Le moins que chacun puisse exiger c'est un accusé de réception des personnes en autorité suivi d'un dialogue intelligent. A date, le Comité "Sauvons Soma" n'a reçu que des sympathies. Malheureusement, la sympathie n'est pas négociable chez le marchand du coin.

PAR LUCIEN BEAUREGARD

### Le prêt d'honneur

## Un rôle suplétif et complémentaire

Dans les pays les mieux pourvus au point de vue gratuité scolaire, et ce, depuis des siècles, il existe en abondance, et jamais en surabondance, une multitude d'institutions privées qui suppléent aux inévitables carences de l'apport de l'État, si substantiel puisse-t-il être. Ce sont les institutions financi-

res, commerciales, industrielles, tout comme les organismes professionnels ou de bienfaisance, qui suppléent à ces carences. C'est pourquoi l'on voit, dans les plus grands pays, et dans les mieux pourvus souvent financièrement tant de système de bourses, de prêts et d'aide-multiformes aux jeunes qui aspirent à une compétence professionnelle ou artisanale quelconque. Toutes les institutions:

commerciales, financières, gouvernementales, réclament des personnes compétentes: Le Prêt d'Honneur y pourvoit largement. Il est toujours temps de souscrire au Prêt d'Honneur en faisant parvenir votre chèque à Case postale 445, Saint-Hyacinthe, ou à votre représentant de la région: M. Jacques Meunier, 830 boul. Laurier, Beauceville, Cte Verchères, Qué.

# L'oeil régional

Hebdo Régional desservant:

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-BRUNO, STE-JULIE & la région.

Tirage hebdomadaire: 15,350 EXEMPLAIRES!

Bureau:  
411 Boul. Laurier  
(Édifice Noël Girard Inc.)  
Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT: directeur-gérant  
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction  
NORMAND GINGRAS:  
CLAUDE GINGRAS: maquettiste  
ROLAND LEFEBVRE: dessinateur maquettiste  
SERGE VINCENT: chroniqueur  
JEAN-MARC PHANEUF: caricaturiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec, Lac Etchemin.

**Pierre Gadbois**  
B.A.L.L.  
notaire et conseiller juridique

364, OUEST ST-LAURENT  
LONGUEUIL, P.Q.  
TEL.: 670-4120.

340, BOUL. CHOQUETTE  
BELOEIL, P.Q.  
TEL.: 467-9560



# BRAVO!

Vous avez répondu favorablement au sondage qui permet l'établissement d'un service téléphonique régional correspondant aux besoins de la population desservie par la circonscription téléphonique de Saint-Marc (584). Nous sommes donc heureux d'annoncer le début de notre programme d'extension, à compter de la date originalement prévue, le 18 mars 1973.

Merci de votre collaboration



**Bell Canada**

SUPER-LOTO		LE PREMIER NUMÉRO COMPLET					LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET								
5 BILLETS SE TERMINANT PAR		3	4	1	2	8	6	GAGNE \$200,000.	3 1 6 6 6 2					gagne \$50,000.	
51 BILLETS SE TERMINANT PAR		4	1	2	8	6	GAGNENT \$10,000.	6 billets se terminant par					1 6 6 6 2	gagnent \$500.	
534 BILLETS SE TERMINANT PAR		1	2	8	6	GAGNENT \$2,000.	51 billets se terminant par					6 6 6 2	gagnent \$100.		
		2	8	6	GAGNENT \$400.	534 billets se terminant par					6 6 2	gagnent \$50.			
TIRAGE DU 22 SEPTEMBRE		LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET					LE QUATRIÈME NUMÉRO COMPLET								
594,631 BILLETS VENDUS		2	6	9	4	1	4	gagne \$100,000.	5 9 4 7 1 7					gagne \$25,000.	
2,373 GAGNANTS		5	6	9	4	1	4	gagnent \$500.	5 billets se terminant par					9 4 7 1 7	gagnent \$500.
\$844,700. EN PRIX		54	9	4	1	4	gagnent \$100.	54 billets se terminant par					4 7 1 7	gagnent \$100.	
		538	4	1	4	gagnent \$50.	532 billets se terminant par					7 1 7	gagnent \$50.		



Elles sont en montre...

*Cadillac*

La Cadillac constitue un investissement d'une valeur étonnamment pratique et nouvelle confirmation, aucun automobiliste n'est aussi fidèle à une marque que les possesseurs de Cadillac.



Nouvelle calandre classique obtenue par moulage de précision. Phares simples de grande intensité, largement espacés. Carrosserie aux lignes nettement marquées avec parties galbées d'un dessin harmonieux.

Nouvelles poignées de portes encastrées. Ligne de toit coupé classique avec glaces de custode coach originales. Plaque arrière raccourcie: silhouette d'allure très agréable. Ensemble insonorisant spécial pour les modèles coupé Monte Carlo S et coupé Landau. Carrosserie de Fisher.

Toutes les Monte Carlo 73 sont offertes avec des intérieurs redessinés. Présentés en couleurs assorties ils comprennent des tapis bouclés, des poches à cartes moulées dans les portes; des sièges avant et arrière entièrement rembourrés de mousse moulée.



LE SERVICE D'ABORD SERVICE IS FIRST



**DUPRE**  
AUTOMOBILE 1965 INC.

18 BOUL. LAURIER BELOEIL TÉL. RÉG. 467-2804 MTL. 861-6339

voiture centre  
de l'auto

DEPOSITAIRE CHEVROLET ET  
OLDSMOBILE CADILLAC CHEVELLE  
CAMARO CUTLASS TORONADO CHEVY II  
CAMIONS CHEVROLET VEGA

your auto  
centre



le meilleur pneu qui soit:



lifesaver  
**radial**  
large

STATION OUVERTE 24 HEURES  
OPEN 24 HOURS A DAY

CLAUDE

# St-Mathieu: programme original et grandiose prévu pour le 1er octobre

C'est au quai du gouvernement, face à l'église St. Mathieu, que quatre communautés sont conviées dimanche le 1er octobre dans le cadre des célébrations du deuxième centenaire de la paroisse St. Mathieu à Beloeil. Dès 11 heures dans la matinée, plusieurs propriétaires d'embarcations ancrées au Club Nautique Beloeil-St.Hilaire se rendront à St. Charles-sur-le-Richelieu prendre à leur bord Mrg. Sanschagrin et sa suite. Un geste posé il y a deux cents ans par Mgr. J.A. Briand, alors évêque du seul diocèse existant au Québec, en visite pastorale est ainsi répété avec tout le faste que ce recul dans l'histoire commandait au comité des fêtes.

Pour la circonstance, les Chevaliers de Colomb 4e degré formeront une escorte d'honneur, les corps de majorettes de la région seront de la fête, les membres du Comité des Fêtes auront endossé le costume Louis XV et auront posé le tricolore sur la perruque blanche.

En plein air dès 12 heures si la température le permet une messe d'action de grâce sera célébrée par l'évêque de St. Hyacinthe, à l'intérieur de l'église en cas d'intempéries.

Après la messe, un défilé conduira Mgr. Sanschagrin jusqu'au Centre Culturel où la ville de Beloeil donnera une réception civique.

Toute la population est invitée, le Comité des Fêtes voulant recréer la grande famille des années 1772.

## Implantation d'un nouveau programme de formation professionnelle, civique et économique

Un nouveau programme de formation personnelle à l'intention des élèves du cours secondaire vient d'être publié par le Ministère de l'Éducation.

Cette année, les professeurs en sciences humaines de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska feront une étude approfondie de ce programme. Ils seront même invités à l'expérimenter partiellement à l'intérieur des programmes actuels, et à sensibiliser les parents à ses objectifs et à son contenu.

Ce cours développe les quatre (4) aspects fondamentaux de la vie sociale, soit l'éducation sanitaire, familiale,

civique et économique. Il vise à aider l'élève à se comporter de manière à favoriser son apprentissage face au problème de l'équilibre humain devant les principaux facteurs d'ordre personnel.

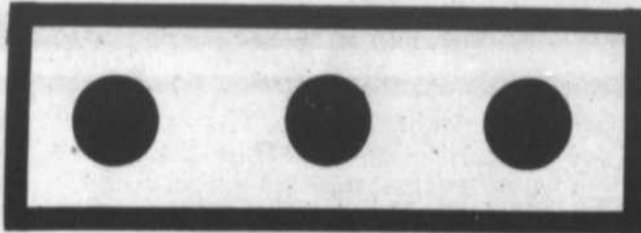
Il est souhaitable que les autorités scolaires et familiales appuient fortement l'implantation d'un programme modelé sur les besoins réels et pratiques des élèves. En effet, les questions abordées à l'intérieur de ces unités de cours sont des réalités souvent perçues et vécues à titre de problèmes personnels par les élèves comme par exemple les réalités psychologiques, sexologiques, familiales, politiques et économiques.



**GAZ PROPANE**  
**SERVICE DE REMPLISSAGE**  
**10 MINUTES FILLING SERVICE**  
**SERVICE A DOMICILE**

HOME SERVICE **Idéal** FURNITURE

406 BOUL LAURIER  
 VILLE MONT ST-HILAIRE **467-3321**



### Cours de danse populaire à St-Hyacinthe

Le Service de l'Éducation Permanente de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska, en collaboration avec l'école de danse Marthe & Marcel Enrg. organise des cours de danse pour 72-73.

Les organisateurs prévoient un grand succès à ce nouveau cours pour plusieurs raisons: 1- Local adéquat,

2- Professeurs des plus qualifiés, possédant un permis du Ministère de l'Éducation, 3- Méthodologie de l'enseignement éprouvée, 4- Pour un maximum de rendement, les professeurs enseignent à des groupes ne dépassant pas 15 couples.

Ces principales raisons incitent à croire que les élèves amateurs sauront gravir les échelons de l'apprentissage de la danse populaire dans un laps de temps assez rapide et avec beaucoup de satisfaction.

Pour cette 1ère session on enseignera: la valse, le fox-trot, le tango, le swing, le merengue, le cha-cha. Une deuxième session suivra après les fêtes. Les cours sont d'une durée 1h.20 durant 10 semaines. On peut s'inscrire soit à l'école Secondaire Casavant, le soir de 7h. à 9h., le jour au bureau du Service de l'Éducation Permanente ou lors de la 1ère soirée prévue pour mercredi 18 octobre. Les cours seront dispensés à la Polyvalente Hyacinthe Delorme, de St-Hyacinthe. Vu le nombre limité des places inscrivez-vous au plus tôt. Pour de plus amples informations, communiquer à: Tél.: 773-8401.



Nous remarquons de gauche à droite, M. Adrien Messier, organisateur du Congrès National des Damistes, Mme Marie-Claire Messier Reine des Damistes et M. Marcel Deslauriers ayant reçu un trophée pour ses 50 ans de Jeu de Dames. Je voudrais aussi remercier tous ceux qui ont collaboré au succès de la parade du Congrès National des Damistes.

Adrien Messier de Beloeil.

**LA FLÈCHE D'ARGENT EST ARRIVÉE!**

**T'NT. 1973**



Nouvelle couleur étincelante gris argent. Nouveau choix de moteurs deux cylindres hautes performances: 294, 340, 440. Suspension à bogie ou à glissière. Souple, rapide, robuste: T'NT '73, la GT des motoneiges. Passez voir ça.

Nous tenons à remercier les gens qui ont visité notre kiosque durant l'Expo Locale

**Comtois Sports Inc.** 467-7409  
 467-2811  
 546 Boul. Laurier  
 Beloeil

**SKI-DOO**  
**ÇA CHANGE TOUT!**

## Ecole de Conduite METRO Inc.

STATION METRO LONGUEUIL

METRO DRIVING SCHOOL

COURS COMPLET

6 heures de pratique | cours spécialisé  
 2 heures de théorie | 25 heures théorie

PRIX SPECIAL POUR ETUDIANTS  
 leçons de perfectionnement

679-5470



### L'OEIL ET LA PUBLICITÉ

"La caricature à travers le monde" constituait une série d'émissions à l'antenne de CBF animée par Normand Hudon.

Le dernier document filmé de la série, montrait à quelques millions de téléspectateurs la page couverture de "Regards sur la Vallée du Richelieu" un cahier grand format réalisé et rédigé par l'équipe de l'Oeil Régional. En plus de bénéficier d'une énorme publicité gratuite, chacun aura remarqué qu'à peine un mois plus tard, La Presse lançait une campagne de publicité centrée sur le thème: "L'Oeil sur la nouvelle" - L'Oeil devient donc l'optique favori des grands de la publicité. L'Oeil est à la mode et nous en sommes heureux pour nos annonceurs.

### UN JEU DE SLAP SHOT

Quelques uns diront que c'est du hockey. Tout a été écrit sur nos champions hockeyeurs. D'aucuns ont honte d'être canadiens suite à la série contre la Suède, d'autres comme Jacques Beauchamp et même "Rufi" qui s'en mêle, sans avoir fait le voyage et vu la joute, sont convaincus que les nôtres étaient dardés donc devaient répliquer par la rudesse et qu'après tout il ne faut pas faire de tempête dans un verre d'eau. Parfaitement d'accord. D'ailleurs j'ai cessé de m'intéresser au hockey avec le départ de Toe Blake à titre d'instructeur du Club Canadien. Maurice Richard dans sa chronique nous parle de sa nostalgie du hockey d'autrefois. Il fallait savoir manier le bâton pour garder la contrôle de la rondelle. Aujourd'hui on cherche à s'en débarrasser le plus tôt possible en lançant dans les coins ou on tente de compter à l'aveuglette sur le slap shot ou le lancer frappé pour refranchir.

Les jeunes sont entraînés à démolir un adversaire plus fort par tous les moyens.

Quelques personnes de la région se souviendront de la visite des "Old Timers" à notre arène de Beloeil l'an dernier.

Il s'agissait d'une visite de courtoisie nous donnant l'occasion de revoir d'anciennes étoiles. Une joute amicale entre professionnels et amateurs pour le plaisir de l'amateur.

Nos juniors se sont amenés sur la glace avec l'idée bien arrêtée de remporter la victoire à n'importe quel prix. Je doute que les "Old Timers" reviennent dans nos parages. L'esprit qui animait certains juniors était loin d'être catholique.

Chose certaine c'est qu'après avoir donné une chance égale au baseball et au hockey, c'est définitivement le baseball qui me procure le plus de satisfaction. Et c'est aussi l'opinion de cinq millions bientôt de spectateurs en quatre années à se rendre au Parc Jarry bravant toutes les intempéries pour voir un jeu pensé, réfléchi où la force du bâton frappant la balle remplace la force d'un bâton sur la tête d'un adversaire.

### LE PARE A TON NERF

A l'étalage de cette pharmacie de Place Desormeaux, un stock complet de périodiques sexés salut le client ou le flâneur dès l'approche de l'entrée. A l'intérieur, des revues frisant la pornographie et abondamment illustrées occupent une place d'honneur.

Un garçon de treize ou quatorze ans, les joues écarlates, les jambes croisées, les mains tremblotantes, examine depuis dix minutes un magazine. Deux fois il a tourné quelques pages, deux fois il est revenu aux mêmes illustrations, aux mêmes textes et je me prends à envier l'auteur dont le style peut ainsi littéralement river une attention.

Deux minutes de lecture qui se prolongent à quinze minutes et le jeune lecteur est imperméable à la vie qui l'entoure. Je sens que rien, surtout pas la foudre ne pourrait le faire sursauter ou même le blesser, car je suis positif que son paratonnerre est déployé.

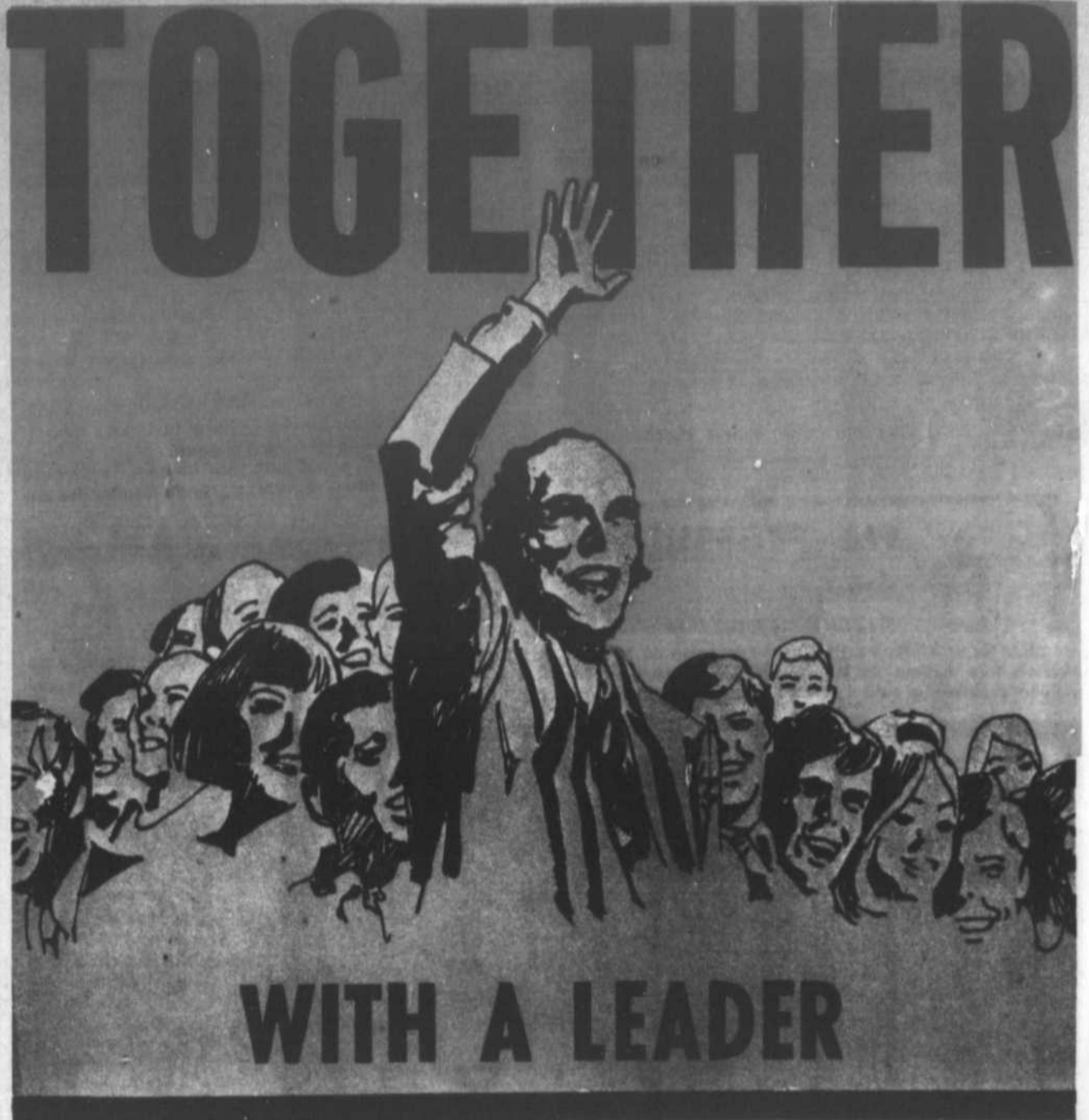
### GASTRONOMIE


Il est vraiment regrettable que le feu et l'eau aient lourdement endommagé le Restaurant Landry. C'était justement mon choix de cette semaine pour une chronique gastronomique. C'est autant d'économiser pour la semaine prochaine. J'allais vous suggérer les spare ribs grillés, mais dans les circonstances ce serait exagérer. Un bon repas s'arrose avec le vin, pas par les pompiers.

### ET LE HOCKEY, CA VÂ?

Les mordus n'aiment pas et avec raison se faire tourner le fer dans la plaie mais il faut admettre que vraiment, non, nous ne l'avons pas. Et c'est tant mieux qu'enfin nous le sachions. Dans deux ans, peut-être l'amateur aura-t-il enfin le privilège de voir évoluer des athlètes qui donneront leur pleine mesure. La condition physique n'est pas une excuse. Aux salaires que ces gars là reçoivent, il me semble normal d'exiger une bonne forme douze mois par année. Il y a de mes voisins qui font du "jogging" tous les matins, sous tous les climats. Le seul salaire, le seul boni qu'ils espèrent, c'est d'être

(Suite à la page 18)



**PAUL  
FOSTER  
LIBERAL** 

- Young, dynamic;
- with a bright future in the Party;
- born in St-Hilaire;
- of English and Irish origin;
- married to a French-Canadian;
- dedicated to his country and his people;
- well-rounded in politics;
- a successful businessman;

Paul Foster, our deputy-to-be, is one of the best men we will have ever elected in Ottawa.

### 35e anniversaire de mariage Mariage au Club de l'Amitie



Une fête fut organisée récemment à l'occasion du 35e anniversaire de mariage de M. et Mme Roland Messier. De nombreux parents et amis s'y étaient réunis.



Le 9 septembre 1972 en l'église St-Mathieu de Beloeil, a été célébré le mariage de deux de nos membres dont voici la photo: M. et Mme Roland Beauchemin.

**G.L.**  
 Quincaillerie EXCEL Hardware  
 Plomberie CRANE Plumbing  
**G. LETOURNEAU Inc.**

PEINTURE  TAPISSERIE

200 Duvernay - Beloeil - 467-1212

**CLUB HERTEL**  
 100 BOUL. DES CHEVALIERS, BELOEIL  
 Via Boul. L'Heureux. 467-7171

BAR SALON tous les jours de 4 hrs à LA FERMETURE, avec salle pour réceptions, banquets, noces et réunions d'hommes d'affaires.

Repas spécial du jour: \$1.24.

Slogan: CHEZ NOUS I VOUS ÊTES CHEZ VOUS

## DANSE MODERNE

Qui? Couple débutant.  
 Où? Club Hertel, boul. l'Heureux, Beloeil (arrière du golf).  
 Quand? Lundi de 8 hrs à 9 hrs p.m.  
 Durée? 9 octobre au 31 décembre 1972 - 8 janvier au 16 avril 1973.  
 Coût? \$2.00 par couple et leçon.  
 Inscription en téléphonant à M. J.D. Noël, 467-7171.

Un gars qui va à son garage, (à McMasterville, au Mont Beloeil) même si c'est rien que pour lui voir la fraise - pis elle est pas malaisé à voir: il en a une grosse - il court une chance de gagner une 'auto neuve Toyota, des Téléviseurs des radios, des prix de présence, pis tout ça gratis. En plus de ça la chance de gagner \$5,000. en belle argent.

Je vous le dis, Réal est viré fou!

Ce parle au peau d'chien, les gars, Réal Boucher est viré fou. Le v'la rendu qu' i donne son butin!

**TOYOTA**  
**REAL BOUCHER AUTO INC.**  
 555 BOUL. LAURIER McMASTERVILLE BELOEIL

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 hrs fermé le samedi  
**Tél: 861-7914 - 467-0229**

*Le Centre de Décoration Beloeil Enrg.*  
*Beloeil Decorative Center Reg'd*

320 DE ROUVILLE, BELOEIL, TEL. 467-2711

# NEEDLE POINT SALE

## 15% OFF

VENTE DE PETITS POINTS  
 MARGOTS - ROYAL PARIS  
 PRODUCTION RICHARD

EN MAGASIN LAINÉ - PA  
 IN STOCK BÉTONS - D.M.C.  
 ANCHOR

WALLPAPER TAPISSERIE

# 200 CATALOGUES

## Jacques Parizeau à Varennes le 2 octobre


Le Parti Québécois, comté de Verchères, invite les citoyens de la Rive-Sud à venir rencontrer monsieur Jacques Parizeau qui nous parlera du **COÛT DU FÉDÉRALISME.**

**VENEZ EN DISCUTER AVEC LUI:**

Le lundi, 2 octobre prochain, à 19.30 heures, à l'ÉCOLE MARIE-VICTORIN, 20 rue Vincent, à VARENNES.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Audio-visuel.
2. Conférencier de monsieur Parizeau.
3. Période de questions.




# GIANNO

PIZZERIA  
 300 BOUL. LAURIER  
 BELOEIL.

LIVRAISON GRATUIT  
 NOUVELLE ADMINISTRATION  
 LA PIZZA A SON MEILLEUR  
 "SPECIAL A CHAQUE JOUR"

Ouvert 5.30hrs A.M. à 2.00hrs A.M.

467-0772  
 467-9094

# Première manifestation publique de " la Coulée d'Art "

PAR LUCIEN BEAUREGARD

## Le charme envoutant de "Monique Fauteux"

Nous attendions depuis longtemps que le Centre Culturel de Beloeil joue pleinement son rôle, celui de révéler au public notre potentiel de talents. Après la percée vécue de l'Uti, il aura fallu qu'un groupe d'artistes et de citoyens entièrement voué aux arts, donne au Centre Culturel, une âme qui, jusqu'à samedi dernier, ne l'avait jamais habité, ou si brièvement, André Fauteux, directeur du Service de la Récréation de la Ville de Beloeil, grand responsable de toutes les manifestations locales, précieux conseiller de communautés voisines et amies, était présent et participant. Plus d'un aura constaté que son déhanchement dans les rocks ne tenait pas de l'amateurisme. Mais ceci n'est qu'une facette de sa forte personnalité. Entouré des membres de "La Coulée d'art" André Fauteux pourra enfin donner sa pleine mesure. Son solide jugement

est respecté des autorités municipales, de ses subordonnés, et ce qui est encore plus rare, de toute une jeunesse active et contestataire. A peine quelques semaines d'existence auront permis à quelques-uns des meilleurs éléments de notre communauté de réussir à s'entourer de puissants alliés. Le service de la récréation d'abord, les sympathies du Conseil Municipal, les services toujours généreux de P.A.L. (Projet Animation Loisirs) et d'un nombre appréciable d'artistes, d'artisans, qui consentent à prêter leur foi à un comité d'élites.

A peine quelques semaines d'existence et le public est convié le 23 septembre dernier à visiter la "Grange" et le magnifique studio que "La Coulée d'art" s'est aménagée.

A peine quelques semaines d'existence et sous l'animation de Lise St. Georges une foule joyeuse et animée se presse au Centre Culturel

où elle a été conviée à déguster bière, vin, fromage et à juger du talent de quelques artistes de la région.

C'est à un jeune public enthousiaste que se révèle le charme envoutant de Monique Fauteux.

Chanteuse de "blues", une forme musicale que Monique contrôle avec énormément d'intelligence, le registre de sa voix peint à la perfection les multiples nuances qu'exigent la peinture musicale d'états d'âmes aux prises

avec le quotidien.

Alternant de l'anglais au français, dans une langue impeccable, Monique avait choisi des pièces que le public a apprécié par de longs applaudissements. A 19 ans, un avenir riche de promesses s'ouvre pour Monique Fauteux. Nous voudrions réentendre bientôt Monique dans un cadre moins bruyant, comme dans celui du Café de la Jeunesse dont le Conseiller Jacques Girard présent à la soirée a promis l'ouverture

pour un avenir rapproché.

Il faut souligner le jeu du groupe de comédiens "Les Carcasses". - C'est du "Cynique" des jeunes années en plus cynique. Michel Voyer, Michel Thivierge et ses musiciens ainsi que de jeunes chanteuses dont malheureusement nous n'avons su retenir les noms ont complété un spectacle qui plaisait par

sa spontanéité sinon par sa discipline.

Une première manifestation publique dans un début de saison qui réserve de nombreuses surprises. Seul le premier pas coûte. Un succès en appel un autre. Le public est prévenu. A compter de maintenant, dans notre région, il n'y aura plus de mortes saisons.

## Assemblée générale annuelle

La neuvième réunion annuelle de l'assemblée générale de votre Association des Parents et Amis des Scouts et Guides de BELOEIL, se tiendra le mercredi, 11 (onze) octobre 1972, à 20.00 heures, au sous-sol de l'église Ste-Maria-Goretti, à Beloeil.

Une invitation pressante est lancée à tous les parents dont les enfants militent dans le mouvement scout et guide, ainsi qu'aux amis de l'Asso-

ciation, à assister à cette assemblée. Les membres seront appelés à élire un nouveau Conseil d'Administration. Venez nous faire part de vos suggestions et commentaires sur l'action scout et guide à Beloeil.

COMITÉ DES PARENTS ET AMIS DES SCOUTS ET GUIDES DE BELOEIL

Aline Sauvageau,  
Sec.

## Billet de saison

La saison 1972-73 s'approche à grands pas. L'ouverture locale aura lieu le 8 octobre prochain. Donc, si vous ne voulez pas être déçus, il est encore temps de vous procurer de très bons billets de saison pour les 20 parties locales. Vous n'avez qu'à décrocher votre appareil téléphonique et appeler l'un des Directeurs du Club qui se fera un plaisir de vous réserver votre billet. Vos Directeurs sont là pour vous aider. Et vu que la saison s'annonce des plus prometteuses, c'est le temps pour tous les amateurs de hockey de prouver leur encouragement à leur club local. Vous ne serez certes pas déçus.

Pierre Ledoux - 467-2780  
Claude Durocher - 467-2420  
André Michon - 467-7422  
Aimé Bouchard - 467-7719  
Roger Béland - 467-9334  
Dejorby Sports - 467-0051

Et un gros MERCI pour votre encouragement!

## SERVICE D'EDUCATION PERMANENTE COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

## 1ère SESSION

## COURS DU SOIR POUR ADULTES (TEMPS PARTIEL)

### FORMATION PROFESSIONNELLE (perfectionnement)

Cours organisés en collaboration avec la Commission de Formation Professionnelle et le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de St-Hyacinthe.

### COURS COMMERCIAL

OPTION:  
COMMIS-COMPTABLE  
DACTYLO, STENO

DÉBUT DES COURS: lundi, 2 octobre 1972.

### MÉTIERS

ST-HYACINTHE:  
— Service de table et de boisson  
— Service de table et de boisson  
— Mécanique automobile  
— Ajustage mécanique générale  
— Soudure générale  
— Fraiseur, rectifieur

BELOEIL:  
— Mécanique automobile  
— Électrotechnique  
— Radio T.V.  
— Soudure générale et à l'argon

ST-HILAIRE:  
— Débosselage - peinture - estimation  
— Mécanique de moteurs 2 temps & 4 temps  
— Coupe des viandes

DÉBUT DES COURS: Début octobre.

### GRATUITÉ SCOLAIRE

Aucun frais d'inscription pour tous ces cours de Formation Professionnelle.  
Manuels prêtés avec dépôt.

### FORMATION SCOLAIRE (adaptée aux adultes)

De la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année (menant au C.E.G.E.P.)

CONVERSATION ANGLAISE: tous les niveaux,  
méthode audio-visuelle

FRAIS D'INSCRIPTION: \$3.00 pour 15 lundis  
\$3.00 pour 15 mardis  
\$3.00 pour 15 mercredis

DÉBUT DES COURS: lundi, 2 octobre 1972.

INSCRIPTION: 11 septembre au 2 octobre 1972  
(7h.00 à 9h.00 P.M.)  
(lundi au vendredi inclusivement)

### ENDROITS:

SOIR: École Casavant, Saint-Hyacinthe,  
2475, Laframboise, tél.: 773-8401

École Polyvalente Beloeil  
725, De Lévis, tél.: 467-0260

JOUR: Service de l'Éducation Permanente,  
Commission Scolaire  
Régionale de l'Yamaska,  
2270, rue Malhiot, Saint-Hyacinthe,  
Tél.: 773-8401.

SERVICE D'ORIENTATION GRATUIT

### COURS D'ÉDUCATION POPULAIRE

— Couture I et II  
— Sexologie (sexualité humaine)  
— Comment joindre les deux bouts  
— Décoration intérieure  
— Décoration extérieure  
— Personnalité féminine  
— Comment réussir avec vos enfants  
— Psychologie du couple (Vivre à deux)  
— Pour comprendre vos adolescents  
— Une société en changement  
— Le travail en groupe  
— Initiation aux arts plastiques I et II  
— Pour comprendre l'économie  
— Bricolage pratique  
— Relations humaines  
— Tissage au métier

FRAIS D'INSCRIPTION: (cours précédents)  
\$5.00 par cours de 30 heures  
Alimentation I et II: \$10.50

COURS AUTOFINANCES (\$20.00 pour 30 heures)

— Couture III (manteau ou costume)  
— Stage d'Animation par le groupe  
— Conditionnement physique  
— Gastronomie I et II (\$25.00 par 30 heures)  
— AUTRES COURS SUR DEMANDE

DÉBUT DES COURS:

Fin septembre ou début octobre.

<b>BOEUF DE MARQUE ROUGE ET BLEUE</b> <b>ROTI DE COTES CROISEES</b> <b>89¢ LB</b> <small>CROSS RIB ROAST</small>	<b>BOEUF EN CUBES</b> <b>STEWING BEEF</b> <b>99¢ LB</b>
<b>BOEUF HACHE</b> <b>FRAIS</b> <b>FRESH MINCED BEEF</b> <b>78¢ lb</b>	<b>STEAK HACHE</b> <b>FRAIS</b> <b>FRESH MINCED STEAK</b> <b>99¢ LB</b>
<b>FESSE D'AGNEAU</b> <b>NOUVELLE ZELANDE</b> <b>LEG OF LAMB</b> <b>89¢ lb</b>	<b>ROTI DE PALETTE</b> <b>BLADE ROAST</b> <b>69¢ LB</b> <b>SAUCISSE DE BOEUF</b> <b>BEEF SAUSAGE</b> <b>59¢ LB</b>

<b>PAPIER TOILETTE DELSEY</b>	cello de 2	<b>6/1.00</b>
<b>FEVES JAUNES ET VERTES</b>	Del Monte assaisonnées	Bte 14 oz <b>4/1.00</b>
<b>SACS DE POUBELLE EXTERIEURES</b>		<b>47¢</b>
<b>SERVIETTES FEMININE MODESS</b>	bte 12	<b>49¢</b>
<b>FROMAGE TRANCHE KRAFT</b>	enveloppé séparément	cello de 2 lbs <b>1.69</b>
<b>NOURRITURE POUR CHIENS</b>	Berby Bte	15 oz <b>8/1.00</b>
<b>EAU MINERALE PROVIGO</b>		<b>24¢</b>
<b>PAIN PROVIGO</b>	30oz.	<b>5/1.00</b>
<b>CAROTTES DU QUEBEC</b>		<b>5lbs 35¢</b>



**SUPER MARCHE**  
**BELOEIL**  
**SUPER MARKET**  
*Armand Dubois prop*  
**150 Boul. Cartier**  
**Beloeil**  
**467-2115**

## Opération Consultation-Participation

Durant la présente année scolaire, la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska donnera priorité à la formation et au fonctionnement des comités prévus à la Loi 27 afin de rendre accessible aux parents, premiers responsables de l'éducation, les mécanismes leur permettant une participation démocratique, libre, active, concrète, efficace, au niveau de l'organisation scolaire.

Les commissaires et leurs mandatés désirent faire savoir que leur intention a toujours été et demeure d'établir, de concert avec les parents et les organismes à but éducatif, les modes d'action qui favoriseraient une participation constructive. Cette participation doit viser avant tout la réalisation d'objectifs communautaires qui réussiront à rapprocher l'école des besoins véritables du milieu et de personnaliser les services éducatifs. Ce réseau d'échanges deviendra significatif et rentable si tous les intéressés à l'organisation scolaire abandonnent leur esprit agressif et "soupçonneux" invitant à une lutte à finir plutôt qu'à une collaboration franche et honnête.

Afin de concrétiser cette opération participation-consultation des parents, d'ici le 15 octobre prochain, la direction de chaque école convoquera une assemblée générale des parents qui ont des enfants dans ces écoles. Au cours de cette assemblée, les parents éliront un certain nombre d'entre eux pour les représenter au comité d'école. Après la formation de ces comités d'écoles, la participation et la consultation à la Régionale de l'Yamaska seront-elles reléguées aux oubliettes? Si c'était le cas, les parents auraient alors raison d'entreprendre une

véritable contestation mais présentement, il serait ridicule d'adopter une telle conduite avant d'avoir tenté honnêtement l'expérience de participation à laquelle les parents sont tous invités à collaborer. De plus, les fonctions du comité d'école, même si elles ont été déterminées par le Ministère de l'Éducation, ne sont pas des fonctions "fantômes" mais des fonctions bien précises et utiles au mieux être de notre système d'éducation. Voici un bref aperçu de ces fonctions que les parents élus démocratiquement, pourraient remplir librement au niveau de chacune des écoles du territoire de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska:

### 1) INFORMER LES PARENTS.

Le comité d'école a la responsabilité de veiller à ce que les parents et le milieu en général reçoivent l'information sur ce qui se passe à l'école, sur les objectifs que poursuit l'école et sur les moyens qu'elle se donne pour les atteindre.

Il doit tenter d'intéresser davantage les parents et le milieu aux affaires scolaires.

Il doit aussi recueillir les suggestions des parents pour que l'école puisse améliorer ses services.

### 2) ÉTUDIER LES PROBLÈMES ET LES BESOINS AU NIVEAU DE L'ÉCOLE.

Le comité d'école, à la lumière des informations qu'il possède et des besoins exprimés par le milieu, doit étudier, à la demande de l'école, ou de sa propre initiative, les mesures qui pourront améliorer les services de l'école, les moyens et les activités

susceptibles de rendre l'école plus accueillante, plus intéressante, plus humaine et mieux adaptée au milieu.

### 3) CONSEILLER LA DIRECTION DE L'ÉCOLE.

Le comité d'école, à partir des suggestions des parents et des études qu'il aura effectuées, conseillera la direction de l'école pour que celle-ci soit en mesure de prendre les décisions les plus éclairées et les plus susceptibles d'apporter une réponse adéquate aux besoins du milieu et au problèmes immédiats rencontrés à l'intérieur de l'école.

Dans un prochain communiqué, nous expliquerons les fonctions du comité de parents qui deviendra sous peu le seul organisme légal reconnu officiellement pour représenter les véritables parents des élèves de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska.

À travers ces nouvelles structures, il convient aux associations de parents existantes de redéfinir leurs objectifs afin de les rendre aptes à mieux remplir leur rôle auprès de l'école.

**TIRED OF  
BEING JUST A  
NUMBER?  
BE A HUMANITY  
SAVER  
CALL  
BAHA'I**

**467-9603  
260 Dupré,  
Beloeil**

## Sélecto-Vision

### Télé-Métropole était sur les lieux



L'expérience Selecto-Vision que le canal 9 BHMO TV suscite beaucoup d'intérêt dans le monde de la télévision et de la télécommunication en général.

Mardi le 19 septembre, une équipe de Télé-Métropole canal 10 CFTM-TV était à Beloeil dans une résidence du boul. Vinet afin de faire un reportage télévisé sur une avant première de l'émission Selecto-Vision.

Ils furent enthousiasmés de voir une personne assise confortablement dans son salon devant son téléviseur entrain de dialoguer au téléphone avec l'animateur de l'émission apparaissant devant elle sur l'écran de son appareil de télévision, en plus ils ont trouvé l'expérience formidable de pouvoir sélectionner une émission sur une liste qui comprend 80 videogrammes, d'en faire la demande en appelant au canal 9 et de pouvoir la visionner sur le canal 11. Espérons que les abonnés du télécable Videotron qui demeurent dans les villes de Beloeil, St-Bruno, McMasterville, St-Hilaire et Otterburn sauront apprécier la chance unique qu'ils ont de bénéficier d'un tel service et qu'ils l'utiliseront autant au niveau scolaire que social et familial.



*“C’est vrai, la botte  
**CHRISTINA**  
a gagné le Grand  
Prix International  
pour la qualité  
et l’ajustement”*

Nous remercions les nombreux visiteurs à l'EXPO LOCALE de la Chambre de Commerce de Beloeil - St-Hilaire pour leur encourageante appréciation de notre kiosque, un des plus achalandés au cours de cette exposition

*La Direction*



**Gaster  
Dussault**  
467-7224 BELOEIL  
PLACE BELOEIL

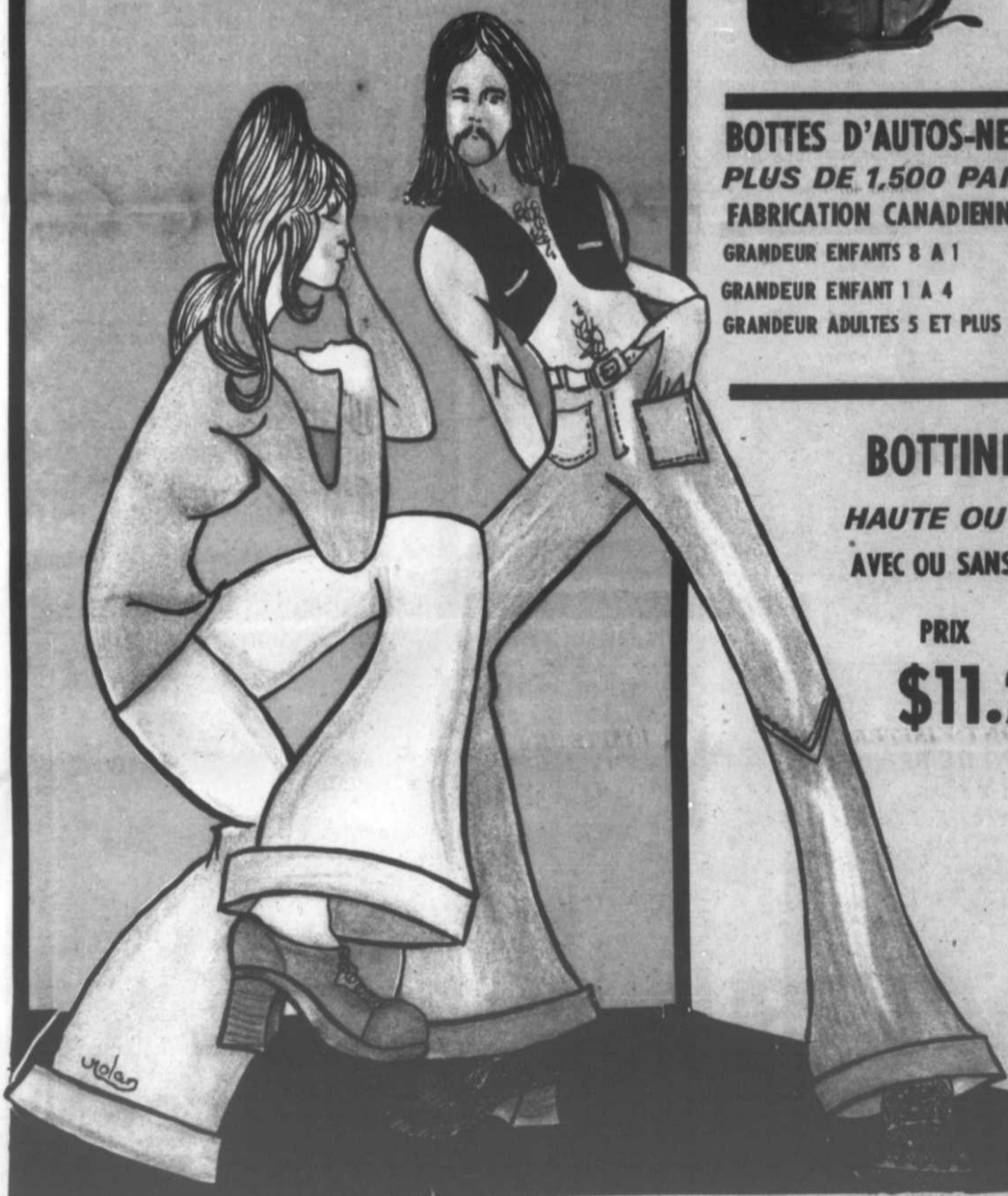


**CENTRE  
D'ECONOMIE  
CHAUSSURES**

**1057 ST-JOSEPH  
BELOEIL 467-0762**

**AU SOUS-SOL DOMICILIAIRE**

**NOUS ACCEPTONS LES  
CHEQUES D'ALLOCATION  
FAMILIALE**



**ECONOMIE A  
L'ANNEE LONGUE**

**GRAND CHOIX  
BOTTES D'HIVER**

**POUR DAMES  
DANS LES DERNIERES  
NOUVEAUTES  
MODELES AJUSTABLES  
POUR TOUTES JAMBES**



**MARIE VOUS INVITE A LES ADMIRER**



**GRAND CHOIX DE  
BOURSES EN CUIR**

**PRIX A  
PARTIR DE \$12.95**

**BOTTES D'AUTOS-NEIGE**

**PLUS DE 1,500 PAIRES**

**FABRICATION CANADIENNE GARANTIE**

**GRANDEUR ENFANTS 8 A 1 \$7.50**

**GRANDEUR ENFANT 1 A 4 \$9.00**

**GRANDEUR ADULTES 5 ET PLUS \$10.50**



**BOTTINE DE TRAVAIL**

**HAUTE OU BASSE  
AVEC OU SANS CAPS D'ACIER**

**PRIX  
\$11.25 A \$15.95**



## "Qu'Ossa donne"

Nous allons au cour de cet article "faire le point" sur la campagne "Sauvons Soma" usine dont 310 travailleurs sont déjà mis à pied, et les quelques 140 qui restent sont aux prises avec de grandes difficultés, et la seule proposition dont il est sérieusement question, de la part des Autorités tant Provinciales que Fédérales, c'est la "fermeture de l'usine".

C'est donc dire que la campagne intense faite par le Comité "Sauvons Soma" n'a rien rapporté, et pourtant un travail immense a été fait dont voici les nomenclatures.

Tout d'abord on a préparé et fait imprimer la Brochure-Pétition à 20,000 exemplaires, et travaillé d'arrachepieds pour recueillir plus de 10,000 signatures.

On a visité et reçu un accueil chaleureux de la part de trente Conseils de Villes et Municipalités de la Rive-Sud.

Le Clergé des Paroisses de la Rive-Sud a réagi à notre demande de secours avec empressement et beaucoup de sympathies, ce geste a profondément touché les 450 travailleurs.

Les Médias d'informations, Télévision, Radio, Journaux, spécialement ceux de la rive-sud ont été, et sont encore notre meilleur appui, les textes que nous leurs avons soumis ont été utilisés avec abondance, et souvent en manchette.

Nous entreprenons avec les Professeurs une pénétra-

tion dans les Cegeps, qui sera nous en sommes certain très efficace, en somme le seul support qui nous est venu avec quantité et qualité, fut celui du Monde Ordinaire, par contre, Nous avons écrit à tout les Députés, Ministres et Premier Ministre de tous les Partis Politiques, tant Fédéral que Provincial, et voici ce que ça a donné: Le Parti Québécois nous a appuyé "à fond"; les Créditistes ont fait semblant de bouger; le N.P.D. une bonne réponse; l'Unité-Québec, très peu; les Conservateurs zéro.

Mais de la part de ceux qui pouvaient réellement nous aider à "sauver Soma" soit le Parti Libéral qui est au pouvoir, tant Provincial que

Fédéral, on nous a servi en quelques milieux une série de "Voeux Pieux" et de la part de ceux qui sont directement impliqués, là il faut dire que l'on nous a tout simplement ignorés, avec un sans-gêne et un dédain incroyable.

La réponse aux milliers de lettres demandant un support aux Chambres de Commerces, Hommes d'Affaires et institutions bancaires, etc. a été effroyablement... "Nulle"; que reste-t-il pour nous? Que devons nous faire? Il faudra que quelqu'un réponde bientôt...

Le Comité "Sauvons Soma"  
Par Marcel Clavet,  
Coordonnateur.

## Chez les Optimistes

Le Club Optimiste de Beloeil St-Hilaire reprend ses activités après deux mois d'inactivité ou presque. L'on se souvient qu'en août dernier, les Optimistes avaient remporté un éclatant succès avec leur clinique de donneurs de sang qui se tient chaque année à St-Hilaire.

Septembre signifie pour les Optimistes, la reprise de leurs rencontres hebdomadaires et de leurs soupers mixtes mensuels. En plus de ces rencontres, ils organisent une foule d'activités pour assister notre jeunesse locale.

Voici leurs principales activités: concours oratoire annuel; programme d'Appréciation de la jeunesse; support à la société des enfants infirmes; collaboration aux loisirs paroissiaux; programme du respect de la loi; appui aux mouvements scouts, encouragements aux brigadiers scolaires; appui aux groupements de majorettes; clinique annuelle de donneurs de sang, etc....

C'est pourquoi, depuis plus de cinquante ans, on se plaît à les appeler "LES AMIS DE LA JEUNESSE". Informations: 467-4784.

## Drive Elderly and Handicapped to Clinics

Men and women who are willing to do volunteer driving are urgently requested to get in touch with Volunteer Centre, where requests come in every day to drive some one to a clinic in Montreal, Greenfield Park, or St. Hyacinthe.

One small boy and his mother would benefit from a drive from the Metro to Mont

St-Hilaire each day at 12.15. Several drivers could be used in this case, each driver taking his or her turn.

Local volunteer drivers are also needed to take the handicapped to our special group in this area.

Our Golden Age Group is looking for volunteer drivers every second Thursday to bring five of their members

to the Canadian Legion in Otterburn Park.

For further information about these other needs please get in touch with the Volunteer Centre Richelieu Valley Inc. from 8.30 a.m. to 5 p.m. Monday to Friday at 79 Provencher, Mont St-Hilaire. Telephone 467-9373.

## Wagner a St-Hyacinthe

Le candidat conservateur de St-Hyacinthe, M. Claude Wagner, était l'hôte vendredi dernier de M. Robert Stanfield à l'occasion de sa première tournée en sol québécois.

Commencée à Montréal, la tournée de MM. Stanfield et Wagner les a conduits à St-Hyacinthe et à Ste-Perpétue, à la ferme de M. Clément Vincent. A St-Hyacinthe, les deux hommes devaient d'abord rencontrer l'évêque du diocèse Mgr Sanschagrin, avant de se rendre à l'Hôtel de ville où une réception civique les attendait.

A St-Hyacinthe comme à Ste-Perpétue, M. Wagner s'est

dit convaincu que le prochain gouvernement élu serait conservateur parce que "les québécois ne peuvent plus tolérer un gouvernement qui a failli si lamentablement à ses responsabilités dans sa lutte contre le chômage et l'augmentation du coût de la vie". Pour M. Wagner ces éches sont la cause directe de l'inquiétude et de la très grande insécurité de la population.

C'est cependant le lendemain à Québec où il était nommé officiellement chef du Parti conservateur de la province, que M. Wagner s'est employé à démontrer la perte de crédibilité du gouvernement. S'attaquant au ministre Jean Marchand, il

lui a reproché son manque de jugement dans l'octroi de subventions qui n'ont pas favorisé la création d'emplois nouveaux au Québec.

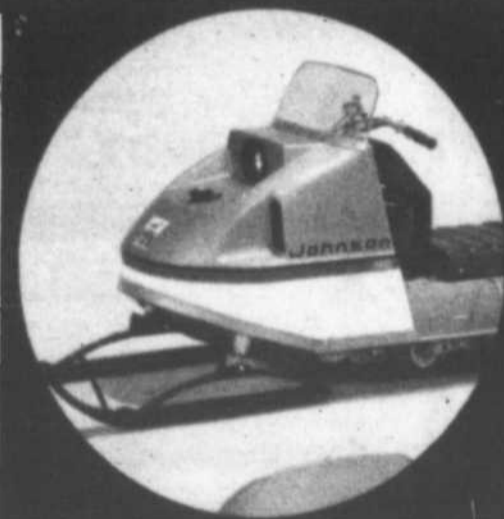
Traitant de l'insécurité de la population québécoise, M. Wagner devait souligner que seules les solutions du P.C. 1972, parce que l'oeuvre de canadiens sensibles aux problèmes de leurs concitoyens, pourraient ramener la sécurité et répondre aux attentes de la population.

M. Wagner s'est dit confiant dans le verdict du peuple, parce que, devait-il réviser, le peuple est capable quand il le faut se tenir au-dessus des lignes de partis.



## SINCERES REMERCIEMENTS

A TOUTE LA POPULATION CLIENTS ET VISITEURS A L'OCCASION DE NOTRE EXPOSITION



"JOHNSON" DES PERFORMANCES SPORTS

A. LEVESQUE MARINE

665 BLVD LAURIER

467-3343

BELOEIL



LA DIRECTION DE GAGNIER ET PICHE TIENT A REMERCIER LES GENS QUI ONT VISITER LEUR KIOSQUE DURANT L'EXPO DE BELOEIL

QUALITE SERVICE

NOS MOTS D'ORDRE POUR TOUJOURS A VOUS MIEUX SERVIR

WE WISH TO THANK ALL THOSE WHO HAVE VISITED OUR BOOTH DURING THE LOCAL EXPO

"Our moto to serve your better always

QUALITY & SERVICE

# Gagnier Piché

11 Boul. Laurier

467-1771

Mc-Masterville



**Nous rachetons les patins de seconde main de bonne qualite sur l'achat de patins neufs**

Si vous voulez des skis à .49 la paire, ne venez pas chez DENIS DE JORDY SPORT INC.

Si vous voulez économiser plus de 75% sur l'achat de votre équipement de ski, ne venez pas chez

DENIS DE JORDY SPORT INC.

Mais si vous voulez vous équiper avec de la qualité et chez une maison responsable spécialisée dans le ski depuis 7 ans, venez chez DENIS DEJORDY SPORT INC., le maître dans le ski. Venez voir, nous aussi nous avons des spéciaux, mais ce ne sont pas des trompe l'Oeil ...

**DEPOSITAIRES  
DES MARQUES**

**VETEMENTS  
ASPEN - WHITE STAG - OBERMEYER**

**SKI  
DYNASTAR - ROSSIGNOL**

**BOTTINES  
GARMISH - TRAPPEUR**

**ENSEMBLE DEMON 175 @ 195 C.M.**

SKI DEMON	REG: \$40.00
FINATIMIS SALOMON S-204	REG: \$30.00
BATONS	REG: \$10.00
BOTTINES GARMISH	REG: \$55.00
PORTES-CHAUSSURES	REG: \$6.00
COURROIE DE SECURITE	REG: \$4.00
POSE	REG: \$5.00
FURTUGE	REG: \$3.00
<b>TOTAL REG:</b>	<b>\$153.00</b>

**SPECIAL DEJORDY \$115.00**

**ENSEMBLE ALPRIMA (VIBRE DE VERRE)**

SKI ALPRIMA	REG: \$70.00
FINATIMIS SALOMON S-204	REG: \$30.00
BATON	REG: \$10.00
BOTTINES GARMISH	REG: \$55.00
PORTE-CHAUSSURES	REG: \$6.00
COURROIE DE SECURITE	REG: \$4.00
POSE	REG: \$7.00
FURTUGE	REG: \$3.00
<b>TOTAL REG:</b>	<b>\$185.00</b>

**SPECIAL DEJORDY \$145.00**

**ENSEMBLE BON SKIEUR**

404 FIBRE DE VERRE	REG: \$145.00
CHAUSSURES TRAPPEUR ANATOMIQUE	REG: \$80.00
FINATIMIS MARNER OU NEVEDA	REG: \$45.00
BATONS	REG: \$14.00
PORTE-CHAUSSURES	REG: \$6.00
COURROIE DE SECURITE	REG: \$4.00
POSE	REG: \$8.00
FURTUGE	REG: \$3.00
<b>TOTAL REG:</b>	<b>\$305.00</b>

**SPECIAL DEJORDY \$199.00**

**ENSEMBLE INTERMEDIAIRE**

SKI HEAD OU SPALDING	REG: \$110.00
CHAUSSURES TRAPPEUR ANATOMIQUE	REG: \$80.00
FINATIMIS WARNER	REG: \$45.00
BATONS	REG: \$10.00
PORTE-CHAUSSURES	REG: \$6.00
COURROIE DE SECURITE	REG: \$4.00
POSE	REG: \$8.00
FURTUGE	REG: \$3.00
<b>TOTAL REG:</b>	<b>\$266.00</b>

**SPECIAL DEJORDY \$175.00**

**GRAND**

**SKI HEAD & SPALDING 1971**

**BOTTINES MONTEVERDE A BOUCLES**

**SPECIAL 33 1/3% RABAIS**

**REG. \$50.00 SPECIAL \$30.00**

**DENIS DEJORDY**  
SPORT INC.

prop: Raymond Lesage

**CENTRE D'ACHATS MONTENACH**

**467-0051**

**BELOEIL**

# la semaine en photos...



Vue d'ensemble de l'intérieur de l'arène de Beloeil durant l'Expo locale de la dernière fin de semaine. Elle fut un éclatant succès.



M. et Mme Pierre Deschène devant une Gran Torino 1973.

Mont Bruno Ford de St-Basile était en fête cette semaine pour le lancement des nouvelles 73. De gauche à droite, M. Pierre Deschènes, Mme Devine et M. Devine. L'Oeil Régional souhaite bon succès.



Vue de la voûte présente au Centre Civique de St-Hilaire lors du lancement du Garage Deschamps.



Le Garage Deschamps de Mont St-Hilaire a offert un spectacle des plus appréciés à l'occasion du lancement de la gamme des Pontiac, Buick 1973. De gauche à droite, M. Pierre Deschamps, M. Rolland Deschamps et M. Hubert Deschamps. L'Oeil Régional offre ses meilleurs voeux de succès.

Judi soir au Garage Dupré Automobiles de Beloeil avait lieu le lancement des nouvelles Chevrolet '73 et autres produits G.M. De gauche à droite, nous apercevons M. Denis Malo, M. Frank Austin, Mlle Lapierre ainsi que M. Pierre Desmarais. L'Oeil Régional souhaite bonne chance à toute l'équipe pour cette nouvelle saison.



**L'oeil d'aigle** CHRONIQUE POLICIERE



avec LUCIEN BEAUREGARD



**Constable Daniel Frenette**

## Pourquoi devient-on policier? 3

CONSTABLE DANIEL FRENETTE

La discipline rigide d'un corps policier freine les élans des 21 ans. Le matricule 21 de 5 pieds 9 pouces et demi. 190 livres en subit toutes les frustrations.

Des études complétées à St. Hyacinthe le dirigent vers la carrière de policier. Depuis sa naissance il n'entend parler que d'enquêtes, tentatives de vol, discipline, éléments de preuve, arrestations, toutes conversations suffisantes pour enflammer un esprit aventurier.

Daniel Frenette est au service de la force constabulaire de Beloeil-McMasterville depuis mai 1971 son engagement précédé du stage obligatoire à l'école de la Sûreté du Québec à Nicolet du 23 août au 17 décembre. Quand nous disons obligatoire, nous entendons la politique suivie par le chef Daigle, ce qui n'est malheureusement pas le cas de tout le corps de police. Plus récent exemple: Ste-Thérèse.

Un jeune policier doué d'ambition ne saurait se satisfaire de constater un vol sans désirer conduire son enquête à terme. C'est pourtant le lot qui incombe au constable. Des enquêteurs plus expérimentés reçoivent les données et poursuivent le travail. Nous comprenons la frustration du cons-

table Daniel Frenette et l'excusons, mais il faudra admettre que des preuves de maturité et un excellent bagage de connaissances devront enrichir l'éventail des connaissances du constable Frenette avant qu'il puisse satisfaire à toutes ses ambitions.

C'est justement la force de son caractère dans un lent stage d'apprentissage qui prouvera sa valeur réelle.

Résidant à McMasterville, Daniel Frenette est marié, père d'un enfant et demi. Nancy est le premier enfant et la demie est en chemin pour éventuellement grossir la famille à deux enfants complets. A moins d'une pilule, d'autres enfants viendront parce que Daniel semble en excellente santé. De quoi causent entre eux des constables? Des histoires de sergent. C'est le grade que nous souhaitons à Daniel aussitôt qu'il aura prouvé en avoir la compétence. En attendant, cette compétence sera prouvée par des initiatives personnelles qui n'entrent pas en conflit avec les limites de ses responsabilités. Toutes règles, aussi rigides soient-elles sont faites pour être brisées. Encore faut-il user de beaucoup de diplomatie et choisir le moment précis pour poser un tel geste. C'est là que se distinguent les meneurs et les menés.

### UNE DRÔLE D'AFFAIRE!!!

Et bien oui, c'est une drôle d'affaire qui est survenue à Beloeil, le 10 septembre dernier. S'agit-il d'un enlèvement ou de voies de fait qu'ont été victimes deux adolescents de 15 ans de Beloeil.

Après une enquête approfondie, les policiers ont décidé de porter des accusations de voies de fait avec lésions corporelles, contre quatre (4) jeunes hommes dont les âges varient de 18 à 27 ans, deux demeurant à McMasterville, un à Mont-St-Hilaire et l'autre à Beloeil.

Au juste, que c'est s'est-il passé?

Selon nos informations, mercredi le 6 septembre 1972, vers 20.00 heures un citoyen de McMasterville rapportait au Service de Police, le vol de son automobile: une Envoy 1969, de couleur bleu pâle.

Dimanche le 10 sept. 1972, le dit véhicule est retrouvé à St-Basile, dans un lot vacant, par le Service de Police de cette municipalité. Le Service de Police de Beloeil et le propriétaire du véhicule en sont aussitôt informés.

Quelques heures plus tard, le propriétaire se rend sur les lieux où son véhicule avait été laissé abandonné par le ou les malfaiteurs. Le propriétaire constatant alors que des dommages considérables avaient été causés malicieusement à son automobile tels que les portes avaient été pratiquement arrachées, l'intérieur et les sièges auraient été lacérés, le tableau de bord défoncé, la radio disparue et le châssis du véhicule croché.

En face de sa voiture endommagée, ce citoyen aurait décidé d'appréhender lui-même le ou les coupables.

Accompagné de trois de ses copains, ils auraient été informés du nom de celui qui aurait volé et endommagé le véhicule. Ils se mettent aussitôt à la recherche de ce jeune homme et le rencontrent en face d'un restaurant sur le Boul. Laurier à Beloeil.

Ils auraient tenté de l'embarquer dans leur véhicule, mais le jeune aurait réussi à prendre la fuite, mais cette fuite ne fut que temporaire, il fut aussitôt rejoint et embarqué de force dans le véhicule de ses assaillants et par la violence on aurait réussi à lui faire avouer qu'il connaissait ceux qui auraient volé l'automobile.

Dans la même soirée, lors d'une randonnée en automobile qui l'aurait conduit de Beloeil à St-Basile, de St-Basile à Mont-St-Hilaire et de Mont-St-Hilaire au poste de police de Beloeil, un deuxième garçon, lui aussi âgé de 15 ans aurait subi le même "traitement" par ces mêmes personnes dans le but de lui faire avouer le nom du ou des coupables. Sous les coups reçus, il aurait perdu connaissance.

Après avoir été ranimé par ses agresseurs, accompagné de ces derniers, il se présenta au Poste de Police de Beloeil pour déclarer qu'il connaissait l'identité du voleur.

Constatant l'état physique lamentable dans lequel était ce garçon, les policiers s'informèrent comment il avait subi ces blessures, le jeune garçon donna comme réponse qu'il avait été impliqué dans une bataille avec d'autres jeunes de son âge.

A la suite de cette rencontre avec les policiers, les quatre adultes auraient félicité le garçon d'avoir agi sagement en faisant cette fausse déclaration concernant ses blessures. A la suite de cette entrevue avec les policiers, ce jeune garçon fut reconduit près de chez lui par ses supposés agresseurs.

Les policiers se rappelant que quelques heures plus tôt ils avaient été informés d'une bataille entre jeunes gens et qu'arrivés sur les lieux les personnes impliquées avaient quitté l'endroit, ils mirent peu de temps à relier ensemble les deux accidents et en informèrent le service d'enquête.

Quelques jours plus tard, l'enquête révéla la justesse de cette relation entre ces deux événements, à savoir la bataille et la visite au poste de police de ce jeune garçon couvert de blessures.

Comme nous l'avons mentionné, au début de cet article, des accusations de voies de fait avec lésions corporelles ont été portées contre ces quatre (4) adultes. Ils comparaitront à la Cour de Sorel le 30 octobre prochain.



**MERCI A TOUS NOS CLIENTS AINSI QU'A  
TOUTE LA POPULATION POUR LEUR  
VISITE A NOTRE KIOSQUE LORS DE  
L'EXPO-LOCAL A L'ARENA DE BELOEIL**

**Le numéro gagnant lors du tirage fait  
par le Centre de Jardinage Beloeil Enrg.  
d'une valeur de \$100.00 d'arbres est:  
025034 et l'heureux gagnant a été  
M. Gilles Menard**

**441 Le Corbusier Beloeil  
PRIX NON RECLAMES DONT LES NO SONT  
LES SUIVANT : 025172 - 025254 - 025004**

**Du nouveau  
au Centre de Jardinage**

**Bouquets de fleurs séchées pour  
toute occasion à prix défiant toute  
compétition**

**LIVRAISON GRATUITE DANS BELOEIL ET LES ENVIRONS  
CENTRE DE JARDINAGE BELOEIL ENRG.  
177 BOUL. LAURIER 467-0305**

### DOMENICO PIZZERIA

**B.B.Q.** Les spécialistes de la pizza

**EN FACE DU POSTE DE POLICE  
LIVRAISON GRATUITE**

**1017 DUPRE**

**467-7021 467-5521**

## L'Uti à l'Expo de Beloeil

C'est avec une foi déterminée dans la communauté de Beloeil et la région que l'U.T.I. au nom de ses membres a pris place à l'Expo de Beloeil, les 22, 23 et 24 septembre dernier.

M. Germain Prince profite de l'occasion pour féliciter la Chambre de Commerce de son heureuse initiative et les encourage à promouvoir "la communication à la mesure de l'homme," et l'U.T.I. sera toujours présent pour les seconder.

Lors de l'ouverture, les invités d'honneur se sont longuement attardés au kiosque de l'U.T.I. qui aux dires de tous était l'un des mieux aménagés. Les quelques réflexions suivantes qui ont été faites à monsieur Prince démontre que (la fauve chevelu du 14 juillet) tient toujours une place avant-gardiste dans la communauté régionale: de M. Yvon L'Heureux, député fédéral "continu Germain, arrête pas" de M. Vézina, maire de Beloeil "ça prend bien Germain Prince pour faire vivre un pareil slogan "communication d'homme à la mesure de l'homme", de M. Levasseur, maire de McMasterville "votre kiosque me rappelle cette merveilleuse soirée du 14 juillet dernier, où nous avons vraiment compris la plénitude de votre slogan qui ne

visé que l'union et la compréhension entre les artistes et la population".

Avec l'addition de quelques membres de Verdun, dont M. Gilles Gingras, peintre, la permanence de l'U.T.I. tient son engagement formel de s'entendre au niveau provincial tel qu'elle l'avait déclara-

ré il y a quelques semaines dans les journaux; d'ailleurs nous verrons bientôt poindre avec pignons sur rue, des U.T.I. à Granby, Joliette, St-Hyacinthe, Drummondville ... et la permanence de l'U.T.I. espère que d'ici un an, les neufs régions provinciales seront opérantes.



Dans l'ordre habituel, Mme Pierrette Danis, M. Philippe Vézina, maire de Beloeil, M. Roger Levasseur, maire de McMasterville, M. Yvon L'Heureux, député fédéral, M. Gilles E. Gingras et M. Germain Prince, animateur de l'U.T.I.

**POUR MIEUX VOUS SERVIR**

**S.V.P.**  
SI VOUS NE RECEVEZ PAS  
**L'Œil Régional**  
OU  
S'IL NE VOUS EST PAS DISTRIBUÉ  
LE MERCREDI SOIR COMPOSEZ  
**467-1821**  
AIDEZ-NOUS A VOUS AIDER!

*La direction*

**POUR MIEUX VOUS SERVIR**

**GRAND SPECIAL  
REAL CROTEAU AUTO**

**SUR MODÈLES**

**1200 cc FASTBACK 1972**

**ET AUTRES**

Radio ou Antirouille inclus dans notre spécial

**REAL CROTEAU** AUTOMOBILES LTEE

**635 Cure Poirier, est**

**Longueuil**

**PRÈS DU BOUL. ROLAND THERRIEN**



Réal Croteau, prés.

**677-8979**



Pierre Bruts  
gér. des ventes

**SPECIAL**



**SPECIAL**

**SPECIAL**

**AUSSI**

**VOITURES USAGÉES  
EN EXCELLENTE  
CONDITION**

Modèles 1969 @ 1971



## L'Hon. Jean Marchand à l'inauguration de la campagne de Paul Foster

L'Honorable Jean Marchand, Ministre de l'Expansion économique régionale, participera, dimanche, le 1er octobre, à l'inauguration officielle de la campagne de M. Paul Foster, candidat libéral dans le comté de Saint-Hyacinthe.

Cette première assemblée publique sera tenue au Domaine du Relais, à St-Liboire, à 2 heures de l'après-midi et parmi les principaux orateurs il y aura bien sûr le candidat libéral, M. Paul Foster, mais aussi l'Hon. Jean Marchand et M. Florian Côté, député de Richelieu.

M. Foster est né et habite toujours Saint-Hilaire, dans le comté de Saint-Hyacinthe. Choisi candidat officiel lors de la convention qui réunissait quelque 400 militants libéraux, le 4 juin dernier, M. Foster n'est pas demeuré inactif depuis. Son organisation politique est bien structurée et son comité central, situé au 800, Avenue de l'Hôtel-Dieu à Saint-Hyacinthe bourdonne d'activités. Déjà, il a rencontré quelques milliers d'électeurs, de son comté, soit dans des réunions de groupe ou de cuisine, visites d'usines, des centres d'achats, etc.

Comme il le déclarait la semaine dernière à un journaliste de Montréal, (voir La

Presse, vendredi 22 septembre 1972) M. Paul Foster n'a pas l'intention de jouer à la vedette. "Pas de shows, dit-il. Pas de majorettes. Pas de chauffeur à casquette. Je suis un homme ordinaire".

M. Foster tiendra quelques assemblées publiques aux quatre coins de son comté, mais il croit surtout au contact personnel parce que, dit-il "je peux mieux écouter ce que les gens ont à dire, je peux dialoguer avec eux." A des gens qui lui demandaient récemment dans un Centre d'achats comment il voyait son rôle de député, M. Foster répondait: "Pour moi, le rôle d'un député - et ça, c'est important - c'est d'être le porte-parole des gens de son comté auprès du gouvernement. Il doit savoir écouter ses électeurs, connaître leurs besoins, leurs préoccupations, leurs désirs aussi, et même leurs suggestions. Parce que c'est ensemble que nous devons travailler à développer le comté". Et il ajoutait: "Une fois élu, je voudrais mettre sur pied un système de rencontres régulières non seulement avec les membres du parti, mais bien avec la population du comté. Les portes du bureau que j'aurai à Saint-Hyacinthe, tout comme celles de ma résidence à St-Hilaire seront toujours ouver-

tes. Le comté de Saint-Hyacinthe ne veut pas d'un "candidat-fantôme" et je m'enga-

ge à être disponible et présent et toujours attention aux aspirations de la popula-



On Wednesday, September 20 at Cedar Street School, the parents were able to choose a 13 member school committee in just under an hour. This is one of the first of many such school committees being formed in every school in Quebec before October 15 of this year. This new group has been given the responsibility by law of voluntarily taking an active role in the school system, in which it will serve as an advisory body and official channel of communication between parents and school management.

Headed by Mr. W. Braams as chairman and Mrs. M. Oliver as secretary, this group has before them the opportunity to serve the tax payers as they have never been served before. The number one duty, as outlined by the Department of Education is to keep the parents informed concerning the activities of the school and the aims it pursues, to promote interest in school affairs and to gather suggestions from parents.

In addition it will study the needs and problems of the school, in an effort to improve the services, or make the school more attractive, more interesting, and more humane, and thereupon advise the management of the wishes of the parents for consideration in making well-informed decisions.

This all sounds very formal and difficult, but what it actually amounts to is the opportunity to hear and be heard in an adult and organized manner. These committees have a very high level of education and are generally concerned and intelligent as parents. As such they deserve to be trusted with the knowledge of how and with what purpose their children are being educated. So far they have not been.

Only an informed body of parents can cooperate fully in the education of children when people are "left in the dark", without a solid basis on which to form their opinions, misunderstandings and conflicts arise.

Let us hope our new school committees will be able to fulfill their duties, that through them we will all be able to learn a little more, to perhaps offer some small suggestions that will bear fruit in the improvement of education, that perhaps the school management will find this a more cooperative, rewarding atmosphere in which to work, as indeed, may the children

tion et du comté que je représenterai à Ottawa".

## Cours de yoga

Cours s'adressant à l'homme d'affaires, au professeur, à la secrétaire, à la mère de famille, à l'étudiant, enfin à toute personne que le quotidien absorbe, rend soucieuse, hypertendue.

Titulaires: Mme Rachel Tessier, Mme Gilberte Paquet. Inscription: jeudi le 28 septembre '72 à la Polyvalente de St-Hilaire.

Début des cours: lundi le 2 octobre '72, mardi le 3 octobre '72 à la Polyvalente de St-Hilaire.

Information: au Centre civique de Mt-St-Hilaire, M. Lambert, tél.: 467-6982; Mme Rachel Tessier, tél.: 467-0972; Mme Gilberte Paquet, tél.: 467-3067.

Cours offerts par le Centre Canadien de Yoga en collaboration avec le Centre Civique de Mont-St-Hilaire.

## Mariage à St-Amable



M. et Mme Denis Comtois, Irène Dubois, la mariée est la fille de M. et Mme René Dubois de St-Amable, le marié, fils de M. et Mme Eugène Comtois de St-Amable. Félicitations à l'heureux couple.

## Entre deux...

tre et de rester en bonne sante. Et aucun d'entre eux ne se fait accompagner de sa femme, comme les joueurs de l'équipe Russe.

## CELUI QUI ÉTANCHE LA SOIF POSSÈDE DES QUALITÉS

C'est une heureuse idée qu'à eu ce nouveau mouvement (un autre?) La Jeune Chambre Bel-Air d'installer un café-terrasse à l'Expo local et commercial de la Chambre de Commerce à l'aréna la semaine dernière. Quoiconque donne l'occasion de prendre un coup à sa première manifestation publique ne peut-être dépourvu de certaines qualités ni de connaissances humaines. Mis à part les quelques énoncés d'ordre généraux inscrits au programme le premier but, selon le président, Daniel Brassard est de servir de corps intermédiaire. Qu'est-ce au juste un corps intermédiaire? Est-ce que ça s'inscrit dans le slogan de Jacques Francoeur dans Dimanche-Matin: "fourré partout"? J'admire l'élan de jeunes mais je crains que la multiplication des corps ne devienne aussi malin qu'un cors au pied.

Ca devient la vingt-quatrième ou la vingt-cinquième organisation locale? J'en ai perdu le compte exact. J'ai toujours pensé que l'union faisait la force mais si les énergies préfèrent se diluer à toutes les sauces, grand bien leur fasse mais la communauté ne peut en retirer un bien grand profit. Formée il y a environ un mois, La Jeune Chambre Bel-Air a pris naissance parmi le personnel de la banque Royale du Centre d'Achats Montenach. Si un lecteur est intéressé au mouvement, il n'a qu'à communiquer durant les heures de bureau à 467-2825 et demander Daniel Brossard ou Francine Faille ou Hélène Dubuc ou Michel Légaré. Dans l'ordre, vous parlerez au président, à la secrétaire, à la trésorière et à un directeur. Si vous devez payer votre cotisation par chèque, n'oubliez pas de présenter votre permis de conduire.

## Solange Hamel

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT.  
PODIATRE PODIATRIST

Traitement complet de Podiatrie, extrême de cors, callosités, soins des ongles, verrues plantaires, autres services.

Complete podiatry treatment, removal of corns, callouses, nails care, plantar wart.

Membre de:

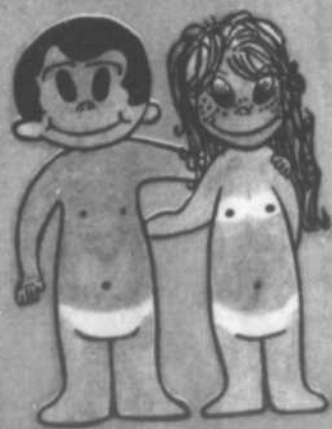
Les Praticiens en Podiatrie de la Province de Québec.

The Practitioners of Podiatry of the Province of Quebec.

Par cet association vos traitements vous sont remboursés par votre assurance.

670 RUE PIGEON  
BELOEIL  
467-9296

C'EST PAS  
PAREIL...



## André Bar-B-Q

Service au  
comptoir  
Livraison  
rapide &  
GRATUITE

270  
CHOUQUETTE  
BELOEIL

467-1622



**C'est officiel**

**M. Paul Foster est candidat libéral**

Malgré les rumeurs qui circulent actuellement à St-Hyacinthe, il a été confirmé que le candidat officiel du parti libéral du Canada dans le comté est M. Paul Foster de Saint-Hilaire.

Choisi lors de la convention de l'Association libérale de Saint-Hyacinthe, le 4 juin dernier, M. Foster a reçu l'appui officiel du Premier Ministre du Canada, le Très Honorable Pierre Elliott Trudeau.

C'est un jeune candidat de 29 ans que les libéraux ont choisi de présenter à la population. Paul Foster fait partie de cette nouvelle génération d'administrateurs, qui allient la compétence à une connaissance profonde du milieu dans lequel ils évoluent. De nombreux journalistes n'ont pas manqué de remarquer une ressemblance étonnante entre le style adopté par M. Foster, dans sa campagne, et celui de l'ancien sénateur Kennedy. Dans un cas comme dans l'autre, il s'est créé une sympathie entre le public et un candidat humain, compréhensif et sensible aux aspirations des gens.

Pour plusieurs, Paul Foster est avant tout "l'homme du comté", celui qui connaît les besoins de la région mieux que tout autre, parce qu'il y vit.

M. Foster est né à Saint-Hilaire, d'une famille catholique de sept enfants. Ses parents, d'origine irlandaise, ont mis un point d'honneur à ce que chacun de leurs enfants soit bilingue. Paul Foster lui-même s'est marié il y a quatre ans à une Canadienne-française de Saint-Louis de Gonzague, fille de cultivateur, Lucile Sauvé. Depuis quelques semaines, il est père d'une petite fille, Geneviève.

M. Foster a fait son cours primaire à Saint-Hilaire et Beloeil, puis a fréquenté le collège Loyola, le collège St-Laurent de Québec et l'Université Sir George William où il a étudié principale-

ment la psychologie et le marketing. Il a eu l'occasion de travailler sur une ferme, l'été, pour gagner ses études.

Il a débuté sur le marché du travail comme commis, puis a été responsable d'une agence de personnel. Il est actuellement directeur de la commercialisation des produits (marketing) pour une compagnie où il était entré comme vendeur, il y a quatre ans.

Il connaît à fond les rouages de la politique, puisqu'il milite dans ce domaine depuis près de dix ans, à divers niveaux. Il a animé de nombreux congrès et a collaboré à la Commission des finances, présidée par le Très Honorable Robert Bourassa, il y a quelques années. Il est vice-président de l'Association libérale du Canada.



M. Paul Foster, candidat libéral dans le comté de Saint-Hyacinthe, reçoit l'appui de M. Trudeau.

**L'alignement des Tigres est presque complet**

Il ne reste maintenant plus que quelques vacances à combler au sein des Tigres pour que l'alignement de la saison 1972-73 soit complet. George "Ginger" Powell a maintenant 14 contrats signés en sa possession et la Direction du club de Beloeil désire faire un choix judicieux pour les postes encore disponibles. Les joueurs suivants ont signé officiellement leur contrat:

Numéro	Nom du joueur
30 -	Daniel Comtois
2 -	Robert Girard
3 -	Bill Park
4 -	Gaétan Halde
6 -	Normand Comtois
8 -	Alan Hall
9 -	Brian Quick
10 -	Jean-Marc Auprix
11 -	Jean St-Laurent
12 -	Mark Giacomini
15 -	Gaston Lessard
16 -	Jacques Lessard
18 -	Lorne McIntosh
20 -	Michel Pigeon

Un des nouveaux venus est Gaétan Halde de St-Mathias qui jouait dans la catégorie Midget AA à Chambly l'an dernier et pourrait s'avérer une heureuse surprise à la défense cette année. Mark Giacomini a subi une fracture du poignet à l'entraînement

et ne sera pas de retour avant un mois manquant ainsi quatre ou cinq parties du début.

A l'avant l'on retrouve deux jumeaux de 6 pieds, soit les frères Gaston Lessard et Jacques Lessard âgés de 17 ans de même que Michel Pigeon qui jouaient tous Midget l'an passé à Beloeil. La Direction ne ménage pas ses efforts pour former un club très représentatif et qui saura plaire à ses nombreux partisans.

N'oubliez pas l'ouverture qui aura lieu le 8 octobre prochain et que l'on veut encore se procurer de très bons billets de saison.

Val Courchesne, publiciste.

**FOOTBALL**

The Football season in our community is well under way.

The House-League concept adopted this year is having tremendous success and the boys are providing us with some very keen competition.

By the way, why don't you come out next Saturday, 30th September at 9.00 a.m. at Cedar School Park, for the younger ones or at the Richelieu Valley Regional High School Football field for the older boys, just to give them a good round of applause.

While you are there, why not purchase your ticket for our annual Football, Dance, to be held that same night 30th September at 9.00 p.m. at the Cultural Center.

Many thanks for your support.

See you then!!!

**Tiger sign up 14 players**

Tigers will be opening up their 1972-73 season on the road this year in Joliette next Thursday evening on October 5th prior to their local opener Sunday October 8th when they take on Iberville "Renards".

George "Ginger" Powell now has 14 players under contract and the Directors are using their newly gained experienced from last season in trying to sign up the best available candidates to the remaining positions. Following is a list of the players now under contract:

No.	Name of player	No.	Name of Player
30 -	Daniel Comtois	10 -	Jean-Marc Auprix
2 -	Robert Girard	11 -	Jean St-Laurent
3 -	Bill Park	12 -	Mark Giacomini
4 -	Gaétan Halde	15 -	Gaston Lessard
6 -	Normand Comtois	16 -	Jacques Lessard
8 -	Alan Hall	18 -	Lorne McIntosh
9 -	Brian Quick	20 -	Michel Pigeon

Rookie Gaétan Halde is from St-Mathias and played AA Midget in Chambly last season: He could turn out to be the outstanding recruit of the year on defence. Mark Giacomini sustained a fractured wrist in training camp and will be out of action for one month or so, thereby missing the first 4 or 5 games on the season.

Up front, we may be in for mischievous situations during the season as the Tigers have hired almost identical twins, Gaston and Jacques Lessard, 17 years old and towering over 6 feet. They played Midget hockey last year in Longueuil. Ditto Michel Pigeon who also played in Longueuil. Another promising rookie from the Midget ranks in Lorne McIntosh from Beloeil. Strenuous practice sessions are taking place regularly as the roster has been narrowed down to nearly 20 players and the team is strating to look good.

There are still some very good season tickets available. Just call up one of the following numbers: Pierre Ledoux: 467-2780, Claude Durocher - 467-2420, André Michon - 467-7422, Aimé Bouchard - 467-7719, Roger Béland - 467-9334, Dejorjy Sports - 467-0051.

Val Courchesne, Publiciste.

Embarquez!

**VOUS VOULEZ DU NOUVEAU? POURQUOI PAS UNE CAT.**



Une Cat et tout ce que cela veut dire: une suspension à glissière, une chenille à languettes en chicane aux 2/3 renforcée de fibre de verre. Et de plus, chez Arctic Cat nous sommes prêts à échanger votre vieille machine pour une nouvelle Cat... et n'oubliez pas ta vieille machine.



Embarquez! des milliers le font.

**MERCI A TOUS NOS CLIENTS QUI ONT VISITE NOTRE KIOSQUE LORS DE L'EXPO LOCALE**

**AUSSI, MERCI A TOUTE LA POPULATION QUI NOUS A APPORTEE UNE ATTENTION SPECIALE**

**NOS EXPERTS SE FERONT UN PLAISIR DE REPENDRE A TOUTES VOS QUESTIONS EN LEUR RENDANT VISITE CHEZ**

**St-Hilaire Auto Service Enrg. (René Petit, prop.) 581 BOUL. LAURIER MONT ST-HILAIRE 467-2344**

dès maintenant chez



**gagnez ce que vous voyez!**

Chez A & W, avec chaque addition, vous recevez un coupon muni d'une languette. Tirez la languette, regardez bien le coupon: vous gagnez ce que vous voyez! 50,000 délicieux cadeaux seront ainsi offerts: des burgers A & W, de la root beer A & W, des "whistle dogs", et même des dîners au poulet. Et vous gagnez sur le champ. Entrez au A & W participant près de chez vous. Vous verrez bien!

# Richelieu Valley Regional High School

## Football...

DON'T FORGET: DANCE SATURDAY 30th SEPTEMBER, 9.00 P.M. CULTURAL CENTER. Entertainment: provided by orchestra. Refreshment: at popular prices.

WELL HAVE FUN! WILL YOU???

## FOOTBALL

### AFMB

La saison de Football va bon train.

Le nouveau concept, introduit cette année, des ligues-maisons, remporte, au près des jeunes, un succès inespéré. Les jeunes garçons nous procurent une compétition digne de mention.

En passant, pourquoi ne pas venir les encourager à 9.00 a.m. le samedi 30 septembre au Cedar School Park, pour les plus jeunes, ou au Richelieu Valley High School sur leur terrain de Football pour les plus vieux.

Puisque vous êtes-là, pourquoi ne pas en profiter pour acheter votre billet pour notre danse annuelle qui aura lieu ce même soir, soit le 30 septembre à 9.00 p.m. au Centre Culturel.

Merci de votre encouragement.

Au revoir!!!

N'OUBLIEZ PAS: ON DANSE SAMEDI LE 30 SEPTEMBRE à 9.00 p.m. au CENTRE CULTUREL. Musique fournie par un orchestre. Rafrichissements aux prix populaires.

ON S'AMUSERA! ET VOUS???

The SCHOOL COMMITTEE for the RICHELIEU VALLEY REGIONAL HIGH SCHOOL will be elected on WEDNESDAY, OCTOBER 4, 1972, at 8:00 p.m. in the School's auditorium.

### PROGRAMME

R.V.R.H.S. Senior High School Band - directed by Mr. E. Henke.  
M. O.E. White, Principal, will talk on School and School Committee.  
**ELECTION.**

Any parent, who has children in the Richelieu Valley Regional High School, may vote and may also become a member of the School Committee.

Candidatures, which require the signatures of at least two voters, will be accepted by the nominating committee:

Mr. C. Eatock - 653-6194  
Mr. C. Brownridge - 653-2600  
Mr. O.E. White - 653-3651 or 467-3318

or by the nominating chairman at the election meeting. A mini-biography of the candidates, representative of regions from which the student population is drawn:

BOUCHERVILLE	Mr. P. Danda
CHAMBLY-RICHELIEU	Mr. P. Selby
ST-BASILE - BELOEIL - McMASTERVILLE	Mr. A. Neuburger Mrs. C. Petts
ST. BRUNO	Mr. J. Harding Mr. B. Laughton Mrs. R. Leigh Mrs. T. Wright
ST. HILAIRE - OTTERBURN ST. HYACINTHE	Mr. W. Foster Mrs. V. Martin Mrs. N. Peach
ST. HUBERT	Nominations open

The coming school year will be the first for the School Committee. Its activities will develop and its character will be shaped under the influence of its membership. We urge all parents to attend the election meeting and so contribute to a successful beginning of the first School Committee of the Richelieu Valley Regional High School.

September, 1972  
The Provisional School Committee.

en même temps que l'ami. Que, s'il ne veut pas être pris pour du gibier, lorsqu'il circule en forêt, le chasseur doit porter son dossard orange phosphorescent.

La courtoisie et le respect des mesures de sécurité, ces deux vertus des disciplines de Saint-Hubert, sont les grandes caractéristiques du vrai chasseur.

"Suis-je un vrai chasseur sachant chasser?"

Voilà une question que tous les détenteurs de permis devraient se poser durant cette semaine du chasseur.



**QUELLE IMPRUDENCE!** — Manipuler ainsi une arme dans un véhicule est un parfait exemple d'imprudence, surtout si elle est chargée. D'ailleurs, la loi de la conservation de la faune défend d'avoir en sa possession une arme chargée dans un véhicule. La nuit toute arme doit être remise dans le coffre du véhicule ou, en l'absence du coffre, dans un étui fermé. Distraction, négligence et imprudence causent chaque année nombre d'accidents mortels.



**COMMENT ARRIVE UN ACCIDENT?** Ne jamais appuyer une arme à feu sur une automobile! Un simple mouvement, comme l'ouverture ou la fermeture d'une portière, peut faire tomber, partir l'arme et causer des blessures graves ou même mortelles.



**CHASSEZ AVEC PRUDENCE** — A l'ouverture de la nouvelle saison de chasse et à l'occasion de la SEMAINE DU CHASSEUR, il est bon de rappeler aux chasseurs quelques principes de la plus élémentaire prudence. Comme l'illustre le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, monsieur Claude Simard, il faut toujours identifier sa cible avant de tirer. Cette photographie montre que monsieur Simard et son compagnon, à gauche, portent le dossard orange phosphorescent. On voit aussi que le second tient son arme de la façon recommandée pour circuler en forêt sans risquer sa vie et celle des autres.

## Semaine québécoise du chasseur

Les chasseurs sachant chasser s'en vont chassant courtoisement et se respectant mutuellement. Chacun d'entre eux s'en voudrait de "Faire à l'autre ce qu'il ne voudrait pas qu'on lui fasse". L'un après l'autre, ils pourront vous dire: qu'on ne pointe jamais une arme sur quelqu'un, même si cette arme n'est pas chargée. Qu'on doit toujours s'assurer, avant de remiser une arme, que celle-ci n'est pas chargée. Que l'on doit toujours s'efforcer de viser juste afin d'éviter, dans la mesure du possible, de blesser inutilement le gibier. Que la chasse doit se faire à l'intérieur des limites permises par les règlements si l'on veut conserver notre faune québécoise et permettre aux générations futures de jouir, elles aussi, de cette richesse naturelle. Que l'agent de conservation, c'est le gars qui est là pour conseiller, renseigner le chasseur sur la nature et sur la portée des règlements tout autant que pour voir à l'observance de ces règlements. Que le propriétaire foncier est l'ami du chasseur; qu'avant de chasser sur le terrain de cet ami, on doit lui demander la permission; qu'une fois la permission accordée, on doit se conduire en gentleman, sinon on peut s'attendre à perdre le territoire de chasse

**IMPRIMERIE**

**ST. HILAIRE**  
57 MARTIN, VILLE MONT ST-HILAIRE, QUE.

**PRINTING**

**3 TECHNICIENS DIPLOMÉS À VOTRE SERVICE**

- Impressions de tous genres
- Faire Parts
- Estampes

ESTIMATION GRATUITE  
FREE ESTIMATE

**3 TECHNICIANS WITH CERTIFICATE AT YOUR SERVICE**

- Impressions of all kinds
- Wedding invitations
- Rubber Stamps

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS  
QUALITE ET SERVICE

QUALITY AND SERVICE  
PICK-UP AND DELIVERY

Tel. 467-4349

Il y a de l'argent à faire avec

NOS

Appelez dès maintenant:

674-1556

PETITES ANNONCES

15 mots pour \$1.75

LOGEMENTS À LOUER  
Houses To Let

ST-MATHIAS, bord de l'eau, 5 pièces, neuf, \$100., système chauffage central, accommodation: piscine. 467-0574, demander Monique.

BELOEIL, 4 1/2, chauffé, concierge, stationnement, à partir de \$125. par mois. 467-7243 ou 467-1464.

ST-HILAIRE, 5 pièces meublées, entrée privée, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, 5 minutes de la polyvalente, préférence adultes. 467-0076, la semaine après 6 hres.

BELOEIL, 4 1/2 pièces, chauffé, \$100. Libre 1er octobre. 467-4868 ou 467-7195.

BELOEIL, 2 1/2 meublé, chauffé, toutes taxes payées, tapis, stationnement, libre 1er octobre. 467-0802.

BELOEIL, 5 1/2, duplex, tapis mur-à-mur, stationnement, antenne de télévision, libre le 1er octobre. 467-0820.

BELOEIL, 5 1/2 pièces, tapis mur-à-mur, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er octobre. 973 Choquette, apt. 2. 467-0820.

BELOEIL, beau 3 pièces, meublé, avec usage de lessiveuse et sècheuse, beaux meubles très propres, bien situé, 467-7389.

BELOEIL, 5 1/2 pièces, face école, tapis mur à mur, chauffage électrique, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Inf. Serge Legault, 467-3350 ou 467-7331.

BELOEIL, attractive comfortable 3 rooms furnished suite, use of washer and dryer, nice clean furniture, well situated. 467-7389.

BELOEIL, 1124 Boul. Richelieu, 4 1/2 pièces chauffées, poêle fourni, très beau site, vue sur Rivière Richelieu et la montagne, près piscine et cours tennis, \$95. mois, 467-3990.

MAISONS À VENDRE  
Houses For Sale

MAISON avec 4 grands appartements, grand terrain sur Richelieu, nord à St-Hilaire. 1107 Richelieu Nord, St-Hilaire.

MAISONS À VENDRE  
Houses For Sale

BELOEIL, duplex neuf, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 appartements. Retenu immédiat. Près école et centre d'achats. Petite comptant exigé. Inf.: Serge Legault, 467-3350, 467-7331.

BELOEIL, bungalow style colonial, 5 1/2 pièces, 385 rue Auger: soir après 6 hres, fin de semaine. 467-0507.

ST-HILAIRE, MAISON avec 3 petits logements situés rue Désautels angle Albert. 467-5968.

BELOEIL, bungalow 5 1/2, 26 x 40, terrain clôturé, 60 x 112, sous-sol semi-fini, \$16,987. Comptant \$3,000., balance à \$134. par mois. Taxes, capital, intérêt à 7%. 290 Mgr. Lajoie. 467-2629.

BELOEIL, bungalow, luxueux neuf, 4 chambres coucher, sous-sol fini avec bar, garage, tapis mur à mur partout. Entièrement décoré, chauffage électrique, quartier résidentiel. PARTICULIER, 672-3560, 725-0260.

BELOEIL, bungalow style colonial 5 1/2 pièces, terrain 65 x 100' près Trans-Canadienne. Prix demandé \$18,900. M.L.S. Mme F. Boulanger, 467-0285, 467-1578. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, beau bungalow construction 1970, condition impeccable, magnifique cuisine-dinette avec portepatio sur grand balcon, cour clôturée, près école. Comptant \$3,500. M.L.S. Mme F. Boulanger, 467-0285, 467-1578. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, offre très intéressante, bungalow brique romaine et pierre, garage. Foyer 7 pièces, sous-sol fini, bar, buanderie. Terrassement, parfait \$139. C.I.T. Int. 6 1/2%. Pour acheteur sérieux, offre à considérer. Mme T. Trudeau Larivière, 467-0285, 467-6115. Imm. Westgate, Courtiers.

MAISONS À VENDRE  
Houses For Sale

MCMASTERVILLE bungalow 4 chambres, sous-sol fini pour bachelor. Terrassement fini, arbres adultes incluant piscine. Intérêt 6 1/4%. C.I.T. \$118. Mme T. Trudeau Larivière, 467-0285, 467-6115. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, tout près du centre d'achat, bungalow 5 pièces, 3 chambres, hypothèque 6 1/4%. Mensualités \$111. taxes incluses. Comptant à discuter. Prix \$19,900. Appelez Guy Lemay, 467-0285, 658-8426. Imm. Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, bungalow brique et aluminium, carré de 51 x 30. Vue magnifique sur le Richelieu. Terrain 39,900 pi. ca. Comptant \$5,000. Prix \$42,500. Appelez Guy Lemay, 467-0285, 658-8426. Imm. Westgate, Courtiers.

MAISON À LOUER  
Houses To Let

COTTAGE, 5 pièces à louer, site résidentiel, système chauffage, 116 rue Verchères, Beloeil. 467-6195 ou 467-3212.

CHAMBRES À LOUER  
Rooms To Let

STE-MADELEINE, chambre et pension pour vieillards dans maison privée. Accueil chaleureux et ambiance familiale. 1-795-3879.

AIDES DOMESTIQUES  
Domestic Help

FEMME DE MÉNAGE demandée pour 1/2 journée par semaine. St-Hilaire. 467-7788.

FEMME, JEUNE FILLE, responsable, sérieuse, prendrait charge de maison, logée, nourrie, fin de semaine libre, 2 enfants, 8-10 ans. St-Bruno, 653-3367 après 6 hres.

GARDERIE  
NurseryGARDERIE  
Nursery

Garderais enfants chez moi, du lundi au vendredi ou à la journée. 467-4012.

ON DEMANDE  
Wanted

SAC DE GOLF tout équipé demandé. 467-1786.

TERRAINS À VENDRE  
Lots For Sale

ST-MATHIAS, 150 x 150, grand terrain. Comptant ou à termes. 467-4349

ST-HILAIRE, terrain à vendre, 92' x 126' campbell, idéal pour maison préfabriquée. 467-5873.

ST-HILAIRE, 2 terrains 75 x 100 avec services près polyvalente. Estimation gratuite sur votre plan. Jean Perreault, 653-3112. Immeubles R. Jutras.

EMPLOYES DEMANDÉS  
Help Wanted

BELOEIL, opératrices d'expérience dans robes à sections demandées. 467-0861.

COIFFEUSES demandées, expérience, temps plein ou partiel, bonnes conditions de travail. Soir: 467-0857.

SHORT, ORDER, COOK, 2 ans d'expérience demandé pour restaurant sur la Trans-Canadienne à Beloeil. Salaire \$85.00 par semaine, 6 jours. Appelez M. Grimard, 467-7875.

PEINTRE D'AUTOMOBILES, désire seulement peindre autos le soir ou fin de semaine, 336-6281.

SECRÉTAIRE dactylo bilingue prendrait correspondance, traduction, tenue de livres, factures, à domicile. Bilingual secretary would take correspondence, translation, bookkeeping, invoicing at home. 467-5025.

PROPRIÉTÉS DEMANDÉES  
Properties Wanted

PROPRIÉTÉS DEMANDÉES, soyez de nos "clients satisfaits". Inscrivez à "vendre" avec nous votre maison, avons acheteurs qualifiés. Au-

cun déboursé. Financement assuré, service rapide et efficace. Appelez Rock Benoit, 679-8220 ou 467-0381. Imm. Westgate, Courtiers.

(Suite à la page-22)

## SALON DE COIFFURE AU SOMMET DE LA FEMME

réclame les services de coiffeurs et coiffeuses avec clientèle.

Bon salaire de base et très bon pourcentage.

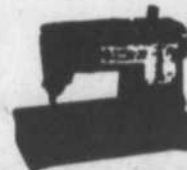
Pour informations:

M. Robert,  
352 rue Brunelle,  
467-1213.

## RENOVATIONS

CONSTRUCTION, finition salle jeux, cuisine, salle bains, rallonge, garage, toiture, travaux ciment. Briquetage et foyer.

CLAUDE BOUCHARD prop.  
653-3560



## SINGER

Vente et réparation de toutes marques

Tél. Rés. 467-4329 - Magasin: 467-0871  
95 Brodeur Mont St-Hilaire

## LES DRAPERIES DE BELOEIL LTEE

SERVICE DE DECORATION GRATUIT

DRAPERIES ET RIDEAUX SUR MESURES

POUR TOUTE LA MAISON

Aucun comptant si desiré 467-0574

251 DUNDAS TEL: 467-0942

DECAPAGE - PEINTURE - TEINTURE - POLISSAGE

ORMAND ALBERT PROP

RENNON DE MEUBLES

ET AU FUSIL

PROPRIETAIRES QUI DESIREZ VENDRE VOTRE PROPRIETE A MEILLEUR PRIX,  
SURVEILLEZ CE SIGLE

WR

NOUS AURONS BIENTOT PIGNON SUR RUE POUR MIEUX VOUS SERVIR

IMMEUBLES WESTGATE INC.

467-0285

COURTIERS

467-0285

**A VENDRE DIVERS**  
For Sale Misc.

**MINI-BIKE HONDA 1970**, 50 c.c., en très bonne condition. Après 5 hrs 655-9352.

25 cordes de bois foyer à \$10.00 la corde. 332 Clifton, Otterburn Heights.

**ABANDONNERAIS** pour \$365.00, payé \$1,650. 3 pièces complètes, espagnol, mobilier cuisine, mobilier salon, tables, lampes, mobilier chambre, poêle, réfrigérateur. 273-5070.

**MANTEAU** mouton perse noir à vendre. 467-2607.

**FURNITURE:** beds, refrigerator, stove, couch, etc. 467-4163.

**DALMATIENS** enregistrés, lignée de champions. 653-0855.

**BRÛLEUR** huile pour eau chaude, chauffeuse, boucle de feu, humidificateur, évier, toilette. 467-6544.

**POÊLE ÉLECTRIQUE**, 4 ronds, 220, très propre, comme neuf. \$60.00. 467-5124.

**MOBILIER SALON** style provincial français avec tables et lampes. Peinture originale de belle valeur. 467-9700.

**TABLE** à baignoire \$5.00 et lit d'enfant 30 x 54 \$8.00. 653-4926.

**MEUBLES DE SALON**, style espagnol, neuf, particulier. 676-5084.

**LAVEUSE** automatique Kelvinator \$70., carrosse bébé, \$30., table et 4 chaises \$30. 467-0698.

**A VENDRE:** motoneige Sno-Jet 1972, modèle SST, 32 h.p. - Très bonne condition, bas milage, prix à discuter, tél.: 467-5333.

**AUTOS A VENDRE**  
Cars For Sale

**RENAULT 16-TS 1970**, transmission ordinaire, pneus Michelin, radio AM-FM, bas milage, \$1,500. 467-0788.

**MUSTANG**, fast back, 1970, moteur 302 po.cu., servo-freins, servo-direction, 26,000 milles, très propre, balance de garantie. Prix \$2,200. 467-7189.

**BELVEDERE** sedan, 4 portes, 1969, automatique, radio, pneus blancs. 467-3334.

**FIAT 124**, coupé sport, 1969, radio am/fm, sw, comme neuf, appelez après 6 hrs 30. 467-2960.

**PONTIAC STRATO CHIEF 1964**, 2 portes, moteur 283, 8 cylindres. 467-6218.

**RENAULT 4L**, 1968, pour informations: 467-3004 après 4 heures p.m.

**DATSUN 1600**, parfaite condition, 1970, 22,000 milles, raison: auto fournie. \$1,250.00. 467-7258 soir seulement.

**DIVERS**  
Misc.

**PLOMBERIE ET CHAUFFAGE**, spécialité: réparation. Prix raisonnable. Estimé gratuit. 467-1604 ou 669-7637.

**DIVERS**  
Misc.

**POSE DE TUILES ET BOIS FRANC**, vieux planchers remis à neuf, travaux garantis par expert. 679-0616.

**SPÉCIALISTE** en réparation de réfrigérateurs et de cuisinières électriques. J. Bienvenue Réfrigération Earg., 467-0600.

**RÉPARATIONS** de tondeuses, moteurs hors-bord, motos et ski-doo. Allons chercher et livrons sur semaine après 6 heures, samedi à toute heure du jour. 467-9692.

**COUTURIÈRE** 15 ans d'expérience. Confection tous genres, réparations. Dressmaker 15 years experience. All types clothes, alterations. 467-5025.

**COURS DE MUSIQUE** (piano et flûte) de septembre à juin inclusivement. Programme et diplôme de l'École de Musique Vincent d'Indy. S'adresser à: Marie-Claire Wilton. 467-9467.

**MANTEAU DE FOURRURE** en vison \$300.00, un manteau midi en mouton de perse noir garni d'un collet de renard norvégien ainsi le bas du manteau (bande) \$300.00, ces manteaux sont de derniers modèles, grandeur 13/14. (perte de poids). 467-5317.

A compter du 19 octobre, des cours de crochet, de base et de perfectionnement, projet Riviera. 467-4550.

**PAYSAGISTE**

**TERRASSEMENT**, tourbe, terre, entretiens gazon, haies, arbustes, arbres, rocailles, pierres, trottoirs, patios. 467-2335 ou 467-9687, Bouchard & Véronneau.

**MENUISERIE**

**CONSTRUCTION**, rénovations, peinture, tapissage, finition de sous-sol, travaux ciment, clôtures, travaux généraux, réparations couvertures. 467-2335 ou 467-9687, Bouchard & Véronneau.

**A VENDRE DIVERS**  
For Sale Misc.

**ENVIRON 1500'** de planches de grange à vendre, longueur entre 8 et 10', largeur entre 8 et 16", prix à discuter. 467-0942.

**PIANOS NEUFS**, choix plusieurs modèles, orgues Farfisa avec rythme quelques mois d'usage. 467-3571.

**LE MARCHAND DE SANTÉ**

Aliments naturels  
Suppléments alimentaires  
Produits de beauté  
Yves Rocher  
Naturopathe consultant  
960 boul. Laurier,  
Beloeil.  
467-7321

# Convocation des élèves de l'école polyvalente Hyacinthe Delorme

Donnant suite à un désir exprimé lors d'une assemblée de parents, tenue au début du mois de septembre, les autorités de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska annoncent que le personnel de l'école polyvalente Hyacinthe Delorme sera en mesure de recevoir les élèves, par petits groupes du 2 au 6 octobre prochain.

A cet effet, la direction de l'école fera parvenir à chacun des élèves, un avis

de convocation, lui indiquant la date à laquelle il devra se présenter. Ces rencontres auront lieu à l'école Delorme, 8446, rue Des Cascades, à St-Hyacinthe. A cette occasion, les élèves recevront leur horaire de cours, leurs livres scolaires et des informations générales concernant leur futur milieu scolaire. On procédera également à la vérification des cartes d'identité.

Les élèves de l'extérieur

de la ville pourront se prévaloir le matin, du transport scolaire régulier. Le retour, à midi, sera assuré par un transport organisé spécialement à leur intention. Les élèves du grand St-Hyacinthe

pourront également se prévaloir du transport scolaire organisé le matin, mais, s'ils le préfèrent, ils pourront se présenter, au même endroit, l'après-midi, en utilisant leur propre moyen de transport.

## Dernière heure ...

**Victoire des Tigres de Beloeil contre les Hawks de Brossard 6 à 4 dans une partie hors concours.**

## CANDIDATS POLICIERS DEMANDÉS

Candidats policiers demandés pour la ville de Candiac.

Citoyenneté canadienne, bonnes moeurs, bilingue, certificat de 11<sup>ème</sup> année, permis de chauffeur, âgés entre 18 ans 6 mois et 30 ans, bonne santé.

S'adresser: M. Rosaire Simoneau, directeur,  
659-5437 ou 659-5438  
entre 9 hres a.m. et 5 hres p.m.

## Service des Loisirs de Mont St-Hilaire

### Inscription pour les activités CULTURELLES

Par téléphone 467-6982

Peinture Artex pour enfants jusqu'au 30 septembre 72, 467-6982

Arts Plastiques pour enfants jusqu'au 30 septembre 72, 467-6982

Initiation à la musique (flûte à bec) pour enfants jusqu'au 30 septembre, 467-6982

Céramique enfants et adultes jusqu'au 30 septembre 72, 467-6982

Renseignements, 467-6982

# ATTENTION

On demande deux hommes et 3 femmes, âge 25 à 60 ans, travailleurs, honnêtes, très propres, références depuis 5 ans.

Travail: entretien, ménage - le soir - pour école dans votre région.

Inutile de téléphoner ou de se présenter.

Écrire votre application à:

Entreprises Maskou Ltée  
350 Hébert, St-Joseph  
St-Hyacinthe.

# ENCAN SPECIAL

Samedi le 30 septembre à 7 hres P.M. au Marché aux Puces, 19 rue St-Jean Baptiste, Beloeil, sera vendu un ménage complet: set de chambre provincial français blanc et or, set de chambre espagnol, stéréo Electrohome tables de salon, coffre en cèdre, hauts-parleurs, encyclopédie anglaise, encyclopédie "faites le vous-même", valises, écran pour projecteur, caméras, radio d'auto, souffleur à neige 5 forces, radio 6 transistors, 4 tables pliantes, poterie Hibachi, grand bureau de chambre avec miroir, poêle 30", Moffat, réfrigérateur Roy, set de cuisine, 4 chaises pliantes, laveuse et sècheuse automatique Inglis (comme neuf), moulin à coudre Zig Zag, humidificateur Electrohome, cadres en céramique, articles de cuisine, tondeuse à gazon. Beaucoup autres choses, trop long à énumérer.

Pour information: Charles Lévesque  
Encanteur licencié  
467-0404

(Si vous désirez faire encan, faites réserver votre tour à 467-0404)

# VILLE DE BELOEIL

## COMTE DE VERCHERE



# DEMANDE DE SOUMISSION

Le bureau des Soumissions déposées de Montréal recevra, sous pli cacheté, des soumissions pour le projet suivant, jusqu'à lundi, le 10 octobre, 1972 à 1.00 p.m.

Contrat 231-119 Réseau électrique souterrain, terres 186 à 192.

Les plans ou autres documents des soumissions pourront être obtenus du bureau de Beauchemin - Beaton - Lapointe, Ingénieurs et Conseillers en Planification, 6855, chemin de la Côte des Neiges, suite 410, Montréal 249, P.Q., moyennant une somme de vingt-cinq (\$25.00) dollars par série de documents, en argent comptant ou par un chèque visé, à Beauchemin - Beaton - Lapointe. Cette somme ne sera pas remboursable pour retour des documents.

Pour être valable, chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé d'un montant égal à 10% de la soumission, payable à la Ville de Beloeil.

La Ville de Beloeil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Monsieur Paul-Raymond Choquette,  
Greffier  
Hôtel de Ville,  
Case Postale 6,  
Beloeil, Québec.

## Hôteliers à l'honneur

A l'issue du Congrès Annuel de l'Association des Hôteliers, à l'Hôtel Chantecler, Ste-Adèle, M. Conrad Handfield, président sortant de charge de ce groupement professionnel, qui compte 1018 membres à travers la province, a été décoré de l'Ordre du Mérite Hôtelier.

Cet honneur lui a été décerné en appréciation de son dévouement à la cause de l'hospitalité et du tourisme chez nous, ainsi que pour avoir mené à bonne fin les destinées de l'Association des Hôteliers durant son terme d'office.

L'Ordre du Mérite Hôtelier est accordé en des occasions exceptionnelles à des

hôteliers qui, au cours de leur carrière, se sont signalés à la cause de la profession, soit en servant comme président de leur association, soit en remplissant une carrière active dans l'art de l'hospitalité.

C'est M. J.D. Loignon, d'Acton Vale, président des Hôteliers du Québec et de l'Association des Hôtels du Canada, qui lui a remis cette décoration.

Au cours de cette même cérémonie, M. Gérard Lévesque, vice-président de la Distillerie Meagher a remis une bourse de \$500.00 à M. Marc Desbiens, récompense attribuée chaque année par cette maison à l'hôtelier

le plus méritant des cours de Marketing hôtelier, organisés par l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie.

De son côté, M. Marc Faribault, président de l'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, a remis une bourse de \$500.00 à M. Fernand Trahan de Val d'Or, qui poursuit ses études d'administration hôtelière à l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie et s'est classé premier à l'examen final de deuxième année, dans la catégorie des fils d'hôteliers.

Parmi les 60 finissants qui ont gradué cette année, 10 étaient des fils d'hôteliers.

## Il est encore temps de s'inscrire aux cours du soir

Le Service de l'Éducation Permanente de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska désire informer les adultes de la région qu'il est encore temps de s'inscrire aux cours du soir.

On y dispensera les cours suivants:

Formation scolaire de la 7e à la 12e année inclusivement; conversation anglaise à tous les niveaux; techniques commerciales; Commis-comptable, sténo, dactylo; éducation populaire: couture, alimentation, danse populaire, décoration intérieure et extérieure, gastronomie, personnalité féminine, travail en groupe et autres; nombreux cours de métiers tels: soudure générale et à l'argon, mécanique d'ajustage, fraiseur rectifieur, mécanique automobile, deux temps et quatre temps, électrotechnique, transistor, industriel et commercial, débosselage, peinture-estimation, etc., dans les ateliers

modernes et bien aménagés des polyvalentes de St-Hyacinthe, Beloeil et St-Hilaire.

Frais minimes d'inscription uniquement pour les cours de formation scolaire et d'éducation populaire.

On peut s'inscrire à ces cours tous les soirs, du lundi au vendredi inclusivement, jusqu'au 2 octobre, de 7 à 9 heures, à l'École Casavant

(au téléphone: 773-8401, à la Polyvalente Beloeil, 467-0260).

Le jour, on rejoint le Service de l'Éducation Permanente de la Régionale, 2270 Malhiot, en composant 773-8401.

Joffre Charpentier, Directeur Service de l'Éducation Permanente.

## Réunion mensuelle de la Société Historique

Les membres de la Société Historique Beloeil-St-Hilaire sont invités à assister à la conférence de notre dévoué Président Monsieur Armand Cardinal, le 2 octobre à 20 heures, à la sacristie de l'Église St. Mathieu de Beloeil.

Le sujet traité: Histoire de l'hôtellerie à St-Hilaire, le tout agrémenté de diapositives. On parlera également de projets intéressants pour la saison 72-73.

Une réunion à ne pas manquer.

## "Méli-Mélo"

### COMPTOIR D'ECONOMIE

ENR.

173 Richelieu  
(COIN ST-FRANCOIS)

### Mc MASTERVILLE

### OUVERTURE OFFICIELLE LE 28 SEPTEMBRE

Bienvenue à tous



**BAZAAR - BARGAIN - ESCOMPTE ECONOMIES - AUBAINES - DIRDISCOUNT - REDUCTIONS VOUS TROUVEREZ TOUT CA AU**

MÉLI MÉLO



(NOUS ETIONS A L'EXPO)

**DANS 1001 ARTICLES DE NECESSITE TELS QUE:**

TRANSISTORS, JEUX, LINGERIE, CONTENANTS, BATTERIES, JOUETS, CADEAUX, VASSELLE, COUTELLERIE, CHAUDRONS, BAS POUR LA FAMILLE, ARTICLES DE CUISINE, LAMPES, RADIO, STEREO, SMALLWARES, PEINTURE, ARTICLES DE NETTOYAGE, BIJOUX, MONTRES, PRODUITS EDE BEAUTE, BAS CULOTTES, VETEMENTS, ARTICLES DE SPORT, ECT., ECT...



**UNE VISITE VOUS FERA DECOUVRIR CE QUE VOUS CHERCHIEZ DEPUIS LONGTEMPS.....**

Un méli-méla...!!!??

## Central Sports

McMasterville, Qué.

467-0851

St-Bruno, Qué.

653-2344

**SPECIAL SEPTEMBRE**

**SEPTEMBER SPECIAL**

**HALTE-LÀ HALTE-LÀ HALTE-LÀ LES DÉNEIGEUSES TORO SONT LÀ!**



Modèle 832-8HP	<del>\$619.95</del>	\$509.95
Modèle 726-7HP	<del>\$574.95</del>	\$479.95
Modèle 526-5HP	<del>\$474.95</del>	\$409.95

**MADAME!  
MADEMOISELLE**

**AVEZ-VOUS DECIDE  
SOUDAIN DE DEVENIR  
PLUS BELLE  
PLUS MINCE  
PLUS JEUNE  
EN QUELQUE SORTE  
UNE AUTRE FEMME  
A NOTRE STUDIO**

**Femina**

**NOUS POUVONS  
VOUS AIDER  
A LE DEVENIR ET A  
LE RESTER...**

**VOUS TROUVEREZ  
TOUT REUNI AU MEME  
ENDROIT DANS UNE  
AMBIANCE DE DETENTE**

**LE SAUNA FINLANDAIS  
POUR REGULARISER LE  
TAUX D'EAU QUE  
CONTIENT VOTRE CORPS**

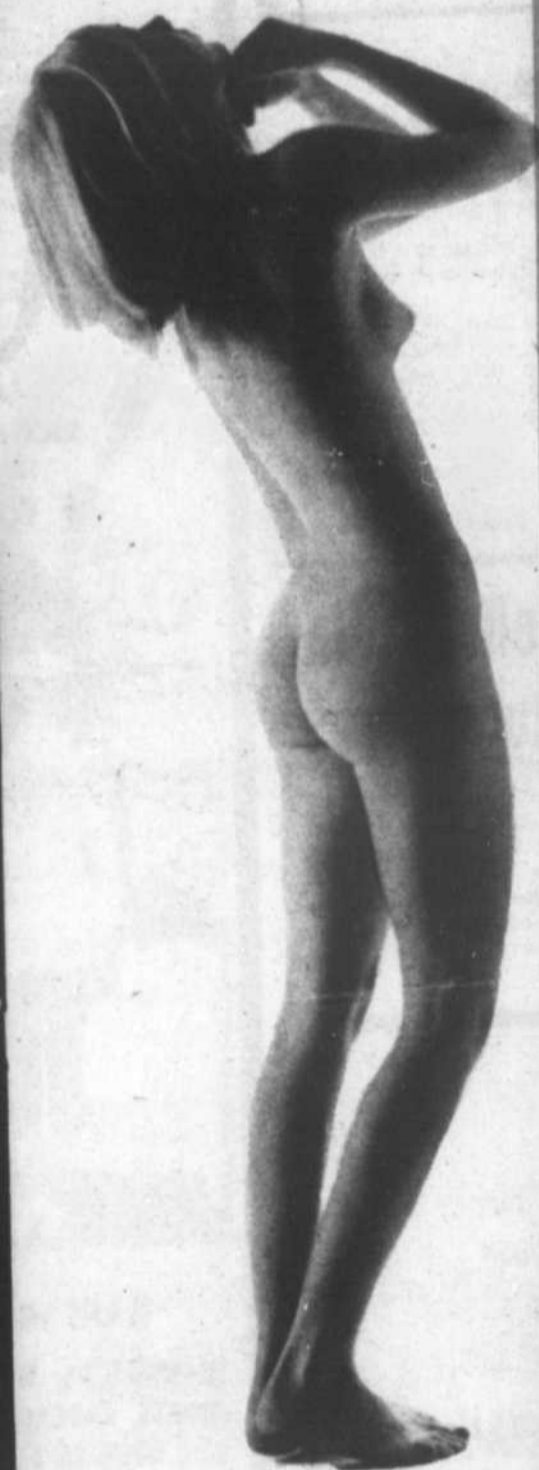
**LA LAMPE SOLAIRE  
POUR CONSERVER  
VOTRE BRONSAGE DE  
VAGANCE**

**LA GYMNASTIQUE  
CONTROLEE PAR DES  
MONITRICES POUR LE  
REMODELAGE DU CORPS  
ET VOUS TENIR EN  
CONDITION PHYSIQUE  
PARFAITE**

**(PROGRAMME  
PERSONNEL)**

**AUCUN CONTRAT A SIGNER**

**Femina**



**AJOUTEZ  
A LA  
SANTE  
LA BEAUTE**

**TRAITEMENT  
FACIAL**

**RAFFERMISSEMENT  
TRAITEMENT DU  
BUSTE**

**CONSEIL DE BEAUTE  
MASSAGE DU CORPS  
LAMPE INFRA ROUGE**

**TRAITEMENT  
ANTI-CELLULITE**

**TOUS CES TRAITEMENTS  
VOUS SONT DONNES PAR  
UNE ESTHETICIENNE-  
MASSOTHERAPEUTE  
DIPLOMEE**

**...alors venez donc dès  
aujourd'hui parfaire votre beauté au**

**STUDIO DE SANTE ET BEAUTE Femina**

**ANGENNEMENT CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE**

**289 BRUNELLE**

**BELOEIL**

**Tel. 467-9902**